

# ZAKOPANE

Organ Związku Przyjaciół Zakopanego

Cena 50 groszy

Z LISTĄ GOŚCI

Przedpłata  
kwartalna 4 zł

## Zakopane

podtatrzańskie wysokogórskie 800—1000 m nad poziomem morza położone, czterocenne uzdrowisko obejmujące gminy Zakopane, Witów, Kościelisko, Murzaszchle (Jaszczurówka), Nowe Bystre, Brzegi, Roztokę i Bukowinę. Idealne miejsce wypoczynkowe. Rendez vous elity towarzystwa Hotele, Pensjonaty, Kawiarnie, Restauracje, Dancingi. Park, Koncerty Orkiestry wojskowej, Klnematograf, Sale teatralne i koncertowe, Biblioteki publiczne, Wystawa sztuki, Muzeum tatrzańskie, Gimnazjum państw., Sanatorium, Szkoła koronarska, Szkoła przemysłu drzewnego. Centrum turystyki tatrzańskiej. Stolica sportów zimowych. Narty, Saneczki, Ślizgawka, Dwie skocznie narciarskie, Korty tenisowe, Boisko sportowe, Tow. Tatrzańskie, Sokół, Dom wycieczkowy im. ks. Stolarczyka, Stacja meteorologiczna, Schronisko przy Morskiem Oku i na Hall Gąsienicowej. Idealne miejsce klimatyczne o specjalnych warunkach leczniczych. Niskie ciśnienia, Mała wilgotność, Silna insolacja, Mała ilość wiatrów, Duże opady śnieżne, czystość powietrza, rzadkie mgły, Wskazania lecznicze, choroby płuc, zwłaszcza gruźlica w stadiach początkowych. Doskonałe rezultaty w sprawach kataralnych oskrzeli i górnych dróg oddechowych, oraz rekonwalescencji po zapaleniu płuc i grypie. Dobre warunki do leczenia malarji, anemji (blednicy), neurastenji, choroby Basedowa i czyn. zaburzeń narządów trawienia. Doskonałe wyniki u dzieci wątłych i obciążonych dziecinną skłonnością do chorób piersiowych.

Sanatorja: Czerwonego Krzyża, Dr. Łotockiego Związek Naucz. Odrodzenie. Dla dzieci: KBK., Bratnia Pomoc Akademicka, Szpital Uzdrowiska, Zakłady roentgenologiczne, Pracownia chemiczno-bakterjologiczna, Diatermja, Elektryzacja, Fizykoterapia, Łazienki miejskie, Poradnia przeciwgruźliczna dla niezdolnych.

Prospekty wysyła Zarząd Uzdrowiska, Zakopane, Rynek.

### Nowo otwarta FABRYKA WÓD MINERALNYCH i OWOCOWYCH „ZDRÓJ”

ul. Krupówki 30 (dom Krzysiaka) tel 602  
poleca:  
wody mineralne — stołowe na wodzie dest. jakoteż wody sodowe i owocowe wszelkich gatunków na wodzie filtrowanej.  
— Dostawa na żądanie natychmiast. —

### Tuż obok dworca nowo otwarta III-cia APTEKA Mra B. Masłowskiego.

Na składzie wszelkie ś. odki w zakresie leczenia wchodzące. — Świeże wody mineralne — Wydaje lekarstwa na rach. Kas Chorych, P. K. P. itd. — Waga osobowa.  
Poleca środki na opalenie, również chroniące przed i kojące opalenia.

## Franciszek Trzaska

ul. T. Kościuszki Telefon 316

### Restauracja Cukiernia Kawiarnia

Największa i najwytworniejsza  
Sala Dancingowa  
Znakomita kuchnia  
Wyborowe trunki

Codziennie od 5<sup>1/2</sup> do 7<sup>1/2</sup> popołudniu i od 10 wieczór koncerty pierwszorzędnej orkiestry i  
**DANCING**

Wieczorem bogaty, o wysokim poziomie artystycznym  
Program kabaretowy  
Prosimy stoliki zamawiać  
wcześniej

## „MORSKIE OKO”

Restauracja, cukiernia,  
kawiarnia

ul. Krupówki, Tel. 466.

Śniadania — Obiady — Kolacje.  
Największa w Zakopanem  
CZYTELNIA.

Salon gier towarzyskich.

■ ■ ■

Codziennie popołudniowe  
i wieczorne na Złotej Sali

## DANCINGI

PIERWSZORZĘDNE

ATRAKCJE

ARTYSTYCZNE

ZNAKOMITA ORKIESTRA

## WEINROTHE-JAZZ

Rendez vous świata literacko-artystycznego.

## St. Karpowicz i Syn

obecnie

## Adolf Gaugusch

Najstarsza w Zakopanem

## Restauracja

Śniadania — Obiady —  
Podwieczorki — Kolacje

Codziennie w południe

## Dancing Sportowy

Wiezorami codziennie

Bogaty program

atrakcyj artystycznych

Popularny zespół jazzowy S. Sinkowa

Ceny niskie

Telefon 329

## „BRISTOL”

(przy Bulwarze Słowackiego, nad potokiem Bystre)

Reprezentacyjny  
luksusowy

Hotel - Pensjonat

Ceny przystępne

## Restauracja

Kawiarnia

Od 19 lipca, codziennie  
od godz. 5—8-ej

DANCINGI W PARKU



# Szkolnictwo polskie na Spiszu i Orawie.

P. Wendelin Haber, inspektor szkolny w Nowym Targu, były przewodniczący Spiski-go Komitetu Plebiscytowego, ogłosił w numerze 33-cim „Gazety Podhalańskiej” sprawozdanie z rozwoju szkolnictwa polskiego w częściach Spisza i Orawy, przyłączonych przed dziesięć laty do Polski.

Przytaczamy zeń kilka ustępów rzeczowych i najważniejszych.

Spis ludności, przeprowadzony dnia 30-go września r. 1921 w 13 gminach spiskich podał 8.284, na Orawie 14.440 mieszkańców.

„Przy spisie tym, który odbył się bez jakiegokolwiek przymusu, bez agitacji, przyznało się do narodowości obcej na Spiszu 186 osób, na Orawie 318, — a byli to żydzi, kilkudziesięciu Węgrów, kilku księży Słowaków, reszta zbałamuceni i przekupieni przez Czechów Spiszacy czy Orawiacy. Rok Rządów Polskich wystarczył, aby wynaradawiana przez półtora względnie kilka wieków ludność zrozumiała, że jest polską.

„...władze polskie przystąpiły do zorganizowania administracji na terenie Spisza i Orawy, między innymi szkolnictwa. Pracę nad uruchomieniem szkolnictwa rozpoczęto 2 września r. 1920 przejęciem 14 budynków szkolnych o 18 izbach lekcyjnych na Spiszu, 25 szkół o 25 salach na Orawie. Stan budynków okazał się niewystarczającym. Większość sal zdemolowana, urządzenia wewnętrzne we wszystkich prawie szkołach niedostateczne. Brak stołów, krzeseł, tablic, ławki połamane. Te, które się zachowały, uchybiały najprymitywniejszym wymaganiom higieny i pedagogiki. Spotykało się ławki bez półek na książki, tak, że dzieci musiały je trzymać na wierzchu, co przy braku wieszadeł uniemożliwiało wprost naukę.

„O pomocach naukowych ani mowy. Szkoły te za czasów węgierskich dobrze były zaopatrzone. Podczas wojny, a szczególnie za okupacji czeskiej i w czasie plebiscytu, kiedy wojsko czy żandarmerje kwaterowano po szkołach, wszystkie przyrządy rozkradziono, względnie poniszczono. Braki te przy pomocy subwencji Rządu, lwowskiego Koła T. S. L. oraz pomocy samych gmin w krótkim stosunkowo czasie usunięto. Przyjęte od rządu czeskiego szkoły były prawie samymi jednoklasówkami, gdyż na 39 zastano tylko 4 dwuklasówki na Spiszu. W ciągu dwóch miesięcy przekształcono 5 jednoklasówek na dwuklasówki, tak, że w połowie listopada było na Spiszu 8 dwuklasówek, 6 jednoklasówek, zaś na Orawie 1 dwuklasówka, 24 jednoklasówek. Szkoły te z wyjątkiem czterech uruchomiono w połowie października 1920 r.

„Na poważne trudności natrafiono przy obsadzie szkół. Jak z poprzedniego wynika, na-

leżało zatrudnić 48 nauczycieli. Z dawnych nauczycieli pozostało 9, z których 8 władało językiem polskim w gwarze podhalańskiej. Na resztę posad kilkakrotnie ogłaszano konkurs. Kandydatów zgłasza się cała moc, o takich jednak kwalifikacjach, że do szkoły nie można ich było dopuścić. Kwalifikowani zaś w 17 wypadkach zrezygnowali, rzekomo z obawy przed ludnością miejscową. W rezultacie w dniu 1 lutego 1921 pracowało 41 nauczycieli, z czego bez matury 6.

„W uruchomionych szkołach byłego powiatu spisko-orawskiego od pierwszej chwili stosowano ustawy polskie i rozporządzenia polskich Władz Szkolnych. Do szkół wprowadzono język polski; języka słowackiego używali na nauce religii tylko ci księża słowaccy, którzy nie władali językiem polskim. Takich szkół było piętnaście w roku 1921. Przeciwnie powyższym zarządzeniom ogół ludności nie występował, mimo że zdarzyło się kilka protestów. Protesty te jednak były wynikiem tylko agitacji czeskiej.

„...Powodów należało szukać w stosunkach miejscowych. Brak wspólnych pastwisk nie pozwalał na gromadne wypasanie bydła, stwarzał wielkie zapotrzebowanie pastuchów, które w całości pokrywało się młodzieżą w wieku szkolnym — używaną nadto — szczególnie w czasie wiosny i żniw — do robót polnych. Niezrozumienie potrzeby nauki i wychowania szkolnego skracało tutaj rok szkolny jeszcze w czasach przedwojennych do kilku miesięcy zimowych. Poprzednie rządy węgierskie i czechosłowackie tolerowały ten stan, a na zamykanie szkół z nastaniem wiosny patrzyły przez palce. Wakacje, trwające od Wielkiej Nocy do 15 października stały się prawem zwyczajowym. Dążenie do zmiany tych stosunków uważała ludność za naruszenie swych praw, za pewnego rodzaju krzywdę i starała się mu przeciwdziałać przez wysyłanie licznych deputacji lub wnoszenie podań o przyspieszenie zakończenia roku szkolnego.

„...Takie w ogólnych zarysach były początki szkolnictwa polskiego na Spiszu i Orawie.

„Przedstawiony stan szybko się poprawił. Dowodem choćby spis ludności, przeprowadzony w dniu 30 września r. 1921.

„Szkoła polska zyskuje coraz to większe uznanie, ludność przekonywuje się, że właśnie język polski jest jego mową macierzystą, a język słowacki był jej narzucony. Zdaje sobie sprawę z troskliwości nauczyciela polskiego o wychowanie i wykształcenie ich dzieci, a zadowolone swe wyraża nie tylko coraz częściej zdarzającymi się uznaniami dla wartości szkoły polskiej, wyższości nauczyciela polskiego nad

nauczycielem węgierskim, a nawet słowackim, ale i życzliwym odnoszeniem się do tej szkoły i popieraniem jej interesów.

„Obecnie mija 10 lat od chwili powrotu części Spisza i Orawy do Rzeczypospolitej Polskiej. Jakżeż dzisiaj przedstawiają się stosunki szkolne na tych prastarych Ziemiach Polskich? W odpowiedzi z dumą można powiedzieć, że szkolnictwo polskie na Spiszu i Orawie nie pozostało w tyle w ogólnym wyścigu pracy, że dało tyle ze siebie, ile mogło dać przy uwzględnieniu ciężkich warunków działania.

„Spisz i Orawa liczą dzisiaj 41 szkół, w czym dwie trzyklasowe, 14 dwuklasowych, 24 jednoklasowych. W projekcie budowa 7 klasowej szkoły powszechnej w Jabłoncu na Orawie, która przy takim jak dotąd poparciu ze strony Władz szkolnych, a lepszym zrozumieniu interesowanej gminy w przeciągu dwu lat może być oddana do użytku ludności całej Orawy.

„W szkołach tych o 3.782 dzieciach (Spisz 1.450, Orawa 2.332) pracuje 58 ukształtowanych nauczycieli-Polaków. Z tych 2 posiada Wyższy Kurs Nauczycielski, 43 egzamin kwalifikacyjny względnie praktyczny, a tylko 13 egzamin dojrzałości.

„Nauczycielstwo gorliwie spełnia swe obowiązki zawodowe. Nie ogranicza się ono do samej tylko szkoły. Wiele trudu poświęca pracy społecznej, oświacie pozaszkolnej, uświadomieniu i tych Spiszaków, czy Orawiaków, którzy nie mieli tego szczęścia, by czerpać swą wiedzę w polskiej szkole.

„12 stałych scen, 10 orkiestr wiejskich, 2 szkolne, 5 chórów włościańskich, 3 domy ludowe, 50 przeszło bibliotek, organizacja Strzelca, Straży pożarnej, w większości gmin to wszystko dorobek szkolnictwa. Jest on może cyfrowo skromny, w stosunku jednak do obszaru, na jakim urósł, przedstawia się poważnie.

„A uświadomienie narodowe ludności, młodzieży, dzieci szkolnych? Dziś jeśli starsi utyskują, to na ciężkie czasy, a nie na przynależność do Rzeczypospolitej. Dziś nie spotka się Spiszaka czy Orawiaka na terenie polskim, który głosiłby się Słowakiem. Dziś spotka się tam wiernych i uświadomionych Obywateli-Polaków.

„To nasz dziesięcioletni dorobek“.

Wendelin Haber.

Każda mądra głowa — pije  
**Cognac Meukow'a**  
Jan Hertzberg, Repr.  
Foksal 17 — Warszawa.

(Z „Wierchów“, tom VII.)

## Z lat dawnych.

### Pobyt w Karpatach.

Dnia 25 sierpnia 1823.

Upał dzienny ustał i słońce schylało się ku zachodowi, gdyśmy wyruszyli z Nowego targu, celem zdążenia na noc do Bukowiny, dokąd Jego Cesarzewic, Mość Arcy-Xiążę Franciszek Karol, z całym swoim dworem wcześniej o parę godzin udał się.

Wyjeżdżając z miasta, uderza zaraz widok ogromnych Karpatów, które mając za podstawę równinę nader rozległą i przyjemną, przedstawiają się tutaj w całej swej olbrzymiej wielkości i wspaniałości. Szczyty ich niebotyczne zdają się głosić całemu światu ich moc i potęgę. Postronnie góry, przytłumione wielkością tamtych, zdają się czolgać po ziemi i stoją w niejakiem oddaleniu. Dumne Karpaty odsunęły je od siebie, dla nadania tem więcej świetności i ozdoby swojej majestatycznej podstawie.

Gubiąc wzrok nasz w tym cudotwornym widoku, z szybkością po równym i dobrym gościńcu pędziliśmy, dążąc zawsze ku tej ścianie odwiecznej, która nam Węgry zasłania, to jest do Karpat.

Te zdają się być bardzo blisko, są jednak pięć mil od Nowego targu odległe. Przebywszy piękną dobrą Szaflary, należące do W. Uzańkiego, ze zmkrokiem stanęliśmy w Poronimie, dokąd chociaż prowadzi jednostajna i nieprzerwana równina, ta jednak w nieznacznym sposobie, ciągle ku Karpatom podwyższa się i wioska Poronim jest już w daleko wyższym położeniu. Dalszy ciąg drogi przy

pięknem świetle księżycy odbywaliśmy. Wieczór pogodny sprzyjał nam, lecz zimno tak czuć się dało, iż byliśmy zmuszeni mocno w płaszcze obwinąć się; ta nagła zmiana, iż po nader skwarnych dziennych upałach, ostre i chłodne wieczory następują, zdrowiu najszkodliwszą stawać się zwykła.

Droga ciągle dobra, lecz od Poronima staje się bardziej górzystą i podwyższa się ciągle aż do wierzchołka góry, na której leży wieś kameralna Bukowina, o trzy mile od Nowego targu odległa, jest to osiadłość nędzna, domki jednak pokryte wszystkimi deskami lub gontami, wyglądają dosyć porządknie. W tych mieszka lud piękny, zręczny, ale ubogi, pracujący na roli, która im się za ledwo mizernym plonem wypłaca i często ich zuboża nim dojrzej, nagłym nadejściem mrozów i zimy pozostają zniszczone.

W tej biednej wiosce stanąwszy, już późno w nocy, na jej obszernem bloniu, mnóstwo pojazdów, bryczek i koni zastaliśmy, a wśród nich liczne zgromadzenie osób, które powróciwszy od stołu Arcy-Xiącia Imci, zamyślały o spoczynku. My zaś poszliśmy dla oglądania domu Nadleśniczego, który uświetniony dostojną osobą Jego Cesarzewic. Mości był pięknie iluminowany. Udaliśmy się ulicą wysadzoną drzewami, ta skierowana w prostej linii do bramy pięknie zrobionej u wierzchu której, wśród licznych lamp jaśniała cyfra Arcy-Xiącia, sprawiła oku widok nader powabny. Dziedzicznic i dom w którym Arcy-Xiążę nocował, pięknie był przyozdobiony i oświetlony. Sala dla stołu dostojnego gościa uмышленie wrędcę wystawiona, odznaczała się gustem wyborym. Ściany jej zewnątrz wyłożone choiną, i sufit zielonemi

girlandami gustownie przyozdobiony, przedstawiały obraz prawdziwie piękny, wiejskiej, niewinnej prostoty.

Ten lichy domek leśniczego, wyrwany nagle ze spokojnego letargu i obdarzony ruchem dworskim, dostojna osoba wysokiego gościa, spoczywająca u podnóża Karpat w tem tak dziwnym, posępem ustroniu, i te nędzne chatki biednych mieszkańców Bukowiny, wszystko to wystawiało w jednym obrębie obraz wielkości i ubóstwa i rozdziło w nas niezwyčajne uczucia.

Tak przejęci mocno tym podwójnym widokiem, wróciliśmy na miejsce, gdzie nam posłanie do spoczynku przysposobiono, a znużeni podróżą, z łatwością poddaliśmy się pod lekkie skrzydła Morfeusza, uleciawszy zaraz w krainę snu i słodkiego marzenia, w którym częstokroć tak szczęśliwi bywamy. W słabych rysach i właśnie przez mgłę, widziałem jeszcze pomieszkane Arcy-Xiącia, gdy moc wyobraźni, która we śnie jest tak dzielna, przedstawia mi je nagle w tem większym świetle blasku i okazałości, spostrzegam przy tym wspaniałym domie, także chatkę mizerną, której pierwej nie uważałem, a z mojem wielkiem zdumieniem słyszę właśnie te słowa najdobitniejszym tonem żalu od tej chatki wyrzeczone:

„Jakaż mnie zazdrość porywa!

Ten dom wczoraj był niczem, dziś w wszystko opływa,

Blyszczy światłem rżęsiem, zgola z każdej strony, Wygląda tak wspaniale, jest tak przystrojony! Najjaśniejszy pod jego dachem odpoczywa,

A mnie na wszystkim zbywa!

Dom, słysząc nędznej chatki głośne narzekania, Temi kilkoma słowy stan jej swój odsłania:



## Doniosła sprawa.

Jesteśmy interpelowani z różnych stron, a przede wszystkim ze strony najpoważniejszych sfer artystycznych w poniższej sprawie.

Podobno miejscowy Komitet Parafjalny i proboszcz tut. parafji, Ks. Dziekan Tobolak, postanowili przystąpić do dalszego, częściowego polichromowania naszej świątyni.

Pięknie to i z pewnością cała ludność katolicka, nie tylko Zakopanego, ale całej Polski, zamiar ten przyjmie z radością do wiadomości. Ale też równocześnie ta sama ludność — ile, że w tym wypadku chodzi nie tylko o nas Zakopianczyków, ale o ogół wiernych z całej Polski, która chciałaby tę, naprawdę piękną i drogą sobie świątynię, widzieć w jak najpiękniejszej szacie — niepokoi nieco fakt, że o zamierzeniach tych mówi i myśli się tylko w szczupłym gronie.

Dowiadujemy się więc, że podobno istnieje zamiar oddania pracy artystycznej jednemu z artystów, stale w Zakopanem mieszkającemu. Nie mamy nic przeciwko temu, owszem, nawet interpelujący nas w tej sprawie, jeden z najgłośniejszych polskich artystów-malarzy, nie czynił żadnych zastrzeżeń co do osoby — zwrócił jednak uwagę, że należałoby jednak przecieć, zanim przystąpi się do roboty, projekty polichromji wystawić na widok publiczny, aby zapoznać się z niemi mógł ogół, a przede wszystkim sfery artystyczne. Zastrzeżenia te czyni się jedynie przez wzgląd na to, że nasza świątynia Pańska jest świątynią o charakterze reprezentacyjnym, że w niej gromadzą się rzęszce wiernych z całej Polski, ba z całego świata i że temsamem strona artystyczna powinna być podciągnięta do tego reprezentacyjnego charakteru świątyni.

Naszem zdaniem, najlepszym wyjściem w takich wypadkach jest droga konkursu; jeżeli już jednak Komitet Parafjalny nie chce się uciec do tej drogi (może ze względu na koszt), to w każdym razie pożądanym byłoby, aby do rady zaprosił osoby ze sfer artystycznych, względnie, aby, zanim przystąpi do polichromowania, szkice i projekty wystawił na widok publiczny. Można wtedy będzie jeszcze, w czasie właściwym, poczynić pewne uwagi, a na podstawie tychże i zmiany.

Bardziej niepokojącą jest druga wiadomość, dotycząca podniszczonej już dobrze polichromii w Prezbiterjum, według projektu Witkiewicza, którą podobno ma się zastąpić czemś innym. Byłoby to już nie do darowania i pogłoskę tę uważamy raczej za plotkę, gdyż nie przypuszczamy nawet, aby tego rodzaju myśl mogła zrodzić się wśród członków Komitetu Parafjalnego. Gdyby jednak tak być miało, to przeciw temu projektowi powinna zaprotestować cała opinia publiczna.

Jeżeli chcesz, aby firmę Twą znano w całym świecie — ogłaszaj się w „ZAKOPANEM“.

„Twoja mowa, sąsiadko, mocno mnie zadziwia; Myślisz, że blask dzisiejszy tak mnie uszczęśliwia? Że te światła, któremi me ściany przybrano, Ukoją rany, które dla nich mi zadano?... Ach, nie ten jest szczęśliwy, kto ma blasku wiele, Lecz kto lubą spokojność pozyska w udziale! Ty, czem byłaś, czem jesteś, w tem przetrwasz do zgonu.

Ja zaś, choć dziś tak świetny, jutro spuszcze z tonu.“  
Wtem lekki hałas przebudził mnie, a pomnąc na sen, który tak mocno utkwiał w mojej pamięci, iż go nawet czytelnikom udzielał, w samej istocie, pomyślałem sobie, ten dom dziś tak świetny i okazały, powróci jutro do swego skromnego stanu, wraz z odjazdem Arcy-Xiążęcia, blask jego zniknie, smucić go będzie utrata przepychu i okazałości, która już może w dumę go uniosła, lecz poniekąd będzie szczęśliwszy, odzyskawszy swą miłą i spokojną prostotę. O ludzie! nie uganianie się za próżnością i blaskiem, jest to dym, który uchodzi i znika. Już słońce w swoim rubinowym półkrogu zaczęło się ukazywać na błękitnym horyzoncie, gdy Arcy-Xiążę Imć, wsiadłszy w lekką doroszkę, udał się w drogę.

I my wszyscy gotowi, wszyscy niecierpliwie oczekując wyjazdu, ruszyli z miejsca. Do Morskiego Oka mieliśmy jeszcze dwie mile, droga z początku górzysta i jednostajna, dalej staje się nader przyjemną, przez rozmaite widoki i położenia, na koniec wjeżdża się w długą i krętą dolinę, pomiędzy ogromne, straszne, najeżone skały, a tu rozlała natura tysiące zachwycających powabów, które widza w zdumienie wprawiają.

Tu widać groźne skały, okropne urwiska, Przez które promień słońca ledwo się przeciska,

ZYGMUNT LUBERTOWICZ.

## Polana w Gorcach

Jest w Gorcach jedna słoneczna polana, gdzie storczykami pachną kopy siana i na szmaragdzie traw seledynowe swą fantastyczną w błękit wznoszą głowę...

Jak morze — kwiatów opływa ją fala, słońce się nad nią zorzami rozpala, wkoło zaś jodły, świerki uroczyście w zielonych wici stroją ją okiście...

Tak żywych girland oprawna turkusem seledynowym hala jest obrusem, który z niebiosów błękitem się zlewa, w zaczarowane trawy-kwiaty, drzewa... i gra przepychem barw, jak mistrzów freski pełne melodji — i ciszy niebieskiej...

A pośród owej lazuruwej łąki, zagrają czasem białych owiec dzwonki i bór im srebrnym echem odpowiada...

Lub też przez zioła pachnące i liście, zdrój się przeczysty zasrebrzy rześiście i blaskiem tęczy zalśni się kaskada...

A pośród owej słonecznej polany kapliczka Panny jest Niepokalanej, radości pełna, uśmiechu i zorzy...

Więc spieszysz ku Niej — przed oczy łaskawe i szepcesz cicho: Pani słońca ave!... i pośród kwiatów — duch cię przejmie Boży....

## Międzynarodowemu związkowi pojednania

z powodu Zjazdu w Sromowcach koło Czor-sztyna między 20-tym a 30-tym sierpnia b. r.

Jednym z największych cudów, o jakich marzą ludzie dobrej woli, byłby powszechny i trwały pokój na ziemi.

Ludziom złej woli wydaje on się niemożliwym do urzeczywistnienia.

Ale nie jest przecież grzechem wiara, że Bóg obdarzy kiedyś wszystkich ludzi dobrą wolą, a wraz z nią i pokojem wewnątrz państw i między nimi.

Taka wiara jest cnotą.

Dlatego mniemam, że godzi się poświęcić kilka słów życzliwych idei pacyfizmu z racji międzynarodowego zjazdu, odbytego w Sromowcach, tak niedalekich od Zakopanego.

Istnienie narodów jest koniecznością ewolucyjną gatunku „człowiek“.

Narody składają się z osób. Każda osoba obdarzona jest z natury pragnieniem jak największego powodzenia i dobrobytu materialnego, a prócz tego jak największego znaczenia i władzy w stosunku do innych osób.

Tu strumień czysty i kręty,  
Słodkie rozwija ponęty,  
A pędzony bystrym zwrotem,  
Ginie w loskotem.

Wśród tych miejsc dzikich, dają się widzieć wysmukłe jodły i świerki, których kolor ciemny i ponury, odbijając smutnie przy skałach najeżonych, sprawia widok nadzwyczajnie posępny. Drzewa mając tutaj grunt płytki, krótko istnieją i większa część ich, mocą czasu i wiatrów zniszczona, kształci ogromne zwaliska, których widok wprawia w melankolię.

Tak to moc przeznaczenia każdego dosięga. Trudno się oprzeć, słaba jest nasza potęga — Wszystko zniszczeniu podpada na świecie. Giną młodzieńce w najpiękniejszym kwiecie Giną narody — upadają miasta, Nowa wspaniałość na ich gruzach wzrasta, Lecz wiecznotrwale Karpaty Wznoszą się nad inne światy!

Zbliżając się coraz bardziej do celu naszej podróży, okolica zmieniła nam się w dziką pustynię i zdawała się niedostępna. Drogę jednak tyle tu naprawiano, iż ta nietylko łatwą do przebycia ale nawet dosyć wygodną nazwać się mogła. Upał mocny czuć się dawał i śnieg po górach w małych tylko płatkach spoztrzedz było można. Przy drodze znajdowaliśmy mnóstwo dziko rosnących malin, które były w zupełnym stopniu dolirzałości i smak miały przyjemny. Nakoniec ukazała się góra przykra i kamienista; na tę swolna wydobywszy się, wjechaliśmy w las, którego chłodem mocno orzeźwieni, i spuszczać się ciągle na dół, ujrzyliśmy obszerne błonie, zewsząd ogromnymi skałami otoczone, a na tem mnóstwo osób przyby-

Ale każda osoba jest także z natury skłonna do popełnienia czynów, które utrudniają, a nawet uniemożliwiają osiągnięcie upragnionego powodzenia.

Są to wykroczenia przeciw higienie ciała i duszy, czyli niezdolność do twórczego, samoobronnego egoizmu osobników ludzkich, a skłonność do egoizmu rozkładczego, samobójczego.

Egoizm twórczy odznacza się zdolnością osób do łączenia się w organizmy złożone, zbiorowe, grupy, klasy, „związki coraz większe, współżyjące w ładzie“ na podstawie porozumienia, zgody i wzajemnej pomocy.

Egoizm samobójczy jest przeciwieństwem twórczego i samoobronnego, jest przeszkodą w tworzeniu się organizacji coraz wyższego rzędu, tj. coraz większych, bardziej złożonych i odznaczających się coraz większym ładem wewnętrznym, na podstawie porozumienia i zgody.

Egoizm samoobronny stwarza sobie i przysparza coraz więcej przyjaciół, samobójczy coraz więcej wrogów.

Jeden i drugi polegają na odpowiednich intuicjach, pochodzących ze źródeł geokosmicznych.

Szczerzy i uczciwy pacyfizm wynika właśnie z twórczego, samoobronnego egoizmu, wytworzonego przez odpowiednią intuicję.

Słowa o pokoju, mające na celu uspienie czujności sąsiadów, aby ich podejść, oszukać i skrzywdzić, nie są pacyfizmem.

Zadaniem szczerych i uczciwych pacyfistów jest budzenie i rozwój nastrojów pokojowych, w celu wytworzenia pokojowych większości wśród wszystkich narodów.

Jest to zadanie godne olbrzymów umysłowych, jeżeli się zważy, jak trudne są do usunięcia nałogi i zaciętrzewienia zakorzenione w duszach ludzkich, nałogi stadnych separatyzmów, niedaleko odbiegające od separatyzmu, partykularyzmu i wzajemnej wrogości, właściwych stadom zwierzęcym, wśród których walka fizyczna o byt doraźny jest najwyższą instancją w poszukiwaniu warunków bytowania.

Zwierzęta kierują się instynktem ślepych, podświadomych odruchów wegetatywnych, nie posiadają instytucji etycznego uszlachetniania rasy przez uszlachetnianie osobników.

Wnioskując z faktycznego stanu psychiki większości ludzi naszego globu, musimy stwierdzić, że nie jest ona zdolna do zgodnej współpracy celem takiego uszlachetnienia całego rodzaju ludzkiego, do jakiego już doszły wyjątkowe jednostki.

Taką mentalność przyswoić większości ludzi, oto zadanie szczerych i uczciwych pacyfistów.

Powiedzmy sobie jeszcze raz, że spełnienie tego zadania godne jest gigantów duchowych.

Bo, aby praca pacyfistyczna wydała pożądaną owoce, musimy my, apostołowie pacyfizmu, zdobyć dostęp do umięt i rozumów naszych

łych z Węgier i z Galicyi. Tu, za najlaskawszem zezwoleniem Jego Cesarzowic. Mci oczekiwała deputacya starostwa Spiskiego, dla powitania Jego dostojnej osoby. To grono magnatów i szlachty węgierskiej, składało się z osób 25, odznaczając się swym narodowym i bogatym ubiorem. Przy powitaniu, hr. Almassi miał mowę w języku niemieckim, której Jego Cesarzewic. Mość dobroliwie wysłuchał raczył a w najlaskawszych wyrazach wynurzywszy swoje podziękowanie, na przedstawienie członków tejże deputacyi zezwolił, przyrzeciem z każdym z osobna rozmawiać nader uprzejmie i laskawie. Ztąd dostojny Xiążę udał się pieszo ku bramie, między dwiema skałami, zaraz nad Morskiem Okiem wystawionej; a tu przedstawił się nam nagle cud natury w całej swojej wielkości i wspaniałości, tu człowiek wpadając w głębokie odurzenie, poznaje co może dzielność natury i wola Wszchemocnego! — Tu wzrok natężony słabiej, myśl błędzi i znika, a duch ulatuje ku niebu!

To piękne jezioro zwane Morskie Oko, ma do dwóch tysięcy sążni w obwodzie i niezarasta żadnymi krzewy. Z trzech stron wznoszą się nad niem ogromne góry skaliste, a to tak blisko, iż obejrść jeziora naokoło niepodobna. Ich szczyty zastrzone zdają się niknąć w obłokach i przedstawiają widok prawdziwie straszny i wielki. W łonie tych gór skalistych, lecz w położeniu daleko wyższym, jest także drugie mniejsze i nader głębokie jezioro, zwane Czarny Staw, od tego woda ciągle strumieniem spływająca, wpada do Morskiego Oka, co między temi odludnemi sąsiadami sprawia związek wieczysty i nieprzerwany.

C. d. n.



większości narodowych. W tym celu musimy wszczepić w nie wiarę, że czynimy to z miłości i przywiązania do naszych narodów, dla ich prawdziwej wielkości, potęgi i długiego życia.

Tadeusz Mischke.

## Zygzaki.

Nie czyń drugiemu — co tobie niemiło...

Malo brakowało, a jeden z najlepszych polskich automobilistów, byłby życiem przypłacił nasze „chamstwo”, nasz brak poszanowania dla wszelkich zarządzeń, nasze żakostwo.

Zdarzyło się bowiem, że mimo ostrych zakazów, mimo prób i nawoływań — aby w czasie „Wyciągu Tatrzańskiego” nikt z pośród nienależących do składu Komitetu nie wchodził na trasę, przecież jakiś „gap”, bo inaczej trudno go nazwać, wylazł na dwadzieścia metrów przed samochód p. inż. Liefelda i tem samym spowodował wypadek, który mógł się znacznie smutniej skończyć, jak się skończył.

Takiego wylazenia na trasę było więcej — mało tego — wszyscy obecni na finishu byli świadkami, jak jakiś motocyklista, poniżej przedostatniego wirażu przed finishem — mimo zamknięcia trasy, a więc już po godzinie pierwszej, gorzej, bo już po godzinie drugiej, w momencie gdy dano sygnał, że pierwszy motocyklista ruszył ze startu — wyciągnął swą maszynę z krzaków przydrożnych, siadł na nią i już, już zabierał się do jazdy w kierunku startu, — gdy go dopiero od tego nierozważnego kroku powstrzymały okrzyki z trybuny sędziowskiej i interwencja posterunkowego.

Poco wydaje się zarządzenia, poco apeluje się do ludzi?

Niektórym zdaje się widocznie, że to wszystko jest poto, aby utrudniać życie, i chcąc je sobie ułatwić, utrudniają je innym...

Przykładem tego chociażby niestosowanie się całej masy kierowców samochodów, do porządku, jaki nakazuje komitet przy ustawianiu wozów od finishu ku Morskiemu Oku. Jeden pcha się przed drugiego, inny wyszukuje jakiegoś kąta przydrożnego, aby tylko być bliżej początku i „rzekomo” móc się szybciej wydostać po zakończeniu programu.

W rezultacie robi się zamieszanie. Następuje zakorkowanie, tworzą się takie zatopy, że potem, gdy przyjdzie moment odjazdu, ani ci, co się do przepisów stosowali, ani ci, którzy czynili na przekór — nie mogą się wydostać z matni i tracą czas na rozwiązywanie tego, przez nasze niedbalstwo, przez naszą ignorancję, splatanego węzła gordyjskiego.

Istne cuda działy się także na ulicach Zakopanego z ruchem jednostronnym. Jedzie n. p. wieczorem w sobotę wóz od strony Kuźnicy, czy Jaszczurówki w stronę uzdrowiska. Na zbiegu ulic Chałubińskiego i Zamoyskiego posterunkowy skierowuje wóz w ulicę Zamoyskiego — zgodnie z przepisem — wóz jednak skręca w ulicę Chałubińskiego, a pan kierowca powiada: „ja tylko dwa kroki do najbliższej willi” — i jedzie jakby naprzekór wszystkim, w przeciwnym kierunku jednostronnego ruchu. Zapewne, przejechał ul. Chałubińskiego, powtórzył znów tę samą historię na zbiegu ulic Witkiewicza i Jagiellońskiej — a posterunkowy, przyjmując zapewnienia za dobrą monetę — znów wóz przepuścił.

Obserwowaliśmy wysiłki stróżów porządku i bezpieczeństwa — była to iście szaryfowa praca..., bo tam, gdzie jest zła wola, gdzie brak poszanowania prawa, gdzie umysł ludzki wysiła się nad obmyśleniem sposobów — jakby obejść przepis a władzę nabrać — tam nie pomogą nawet i setki posterunkowych — a nie jak było, jednokrotnie. Tam pomóc może tylko solidarność społeczeństwa, które samo dopomagać winno władzom w utrzymywaniu bezpieczeństwa i samo interwencjonować na rzecz utrzymania porządku i przestrzegania przepisów. Cóż, kiedy na nieszczęście większość tego społeczeństwa zdaje się nie posiadać zrozumienia i znaczenia zasady — „nie czyń drugiemu — co tobie niemiło” — i wychodząc z założenia, że przepisy wydaje się poto, aby sobie z nich himbać — idzie za przykładem owych „gapiów” i... samo sobie utrudnia życie bałaganem, jaki przy tego rodzaju imprezach, jak ostatni „Wyciąg Tatrzański”, przez nasz brak poszanowania zasad porządku, powstaje.

Nie wiemy, czy znane jest nazwisko osobnika, który spowodował wypadek p. inż. Liefelda — ale jeżeli tak — to przypuszczamy, że zostanie on przykładnie ukarany, — a w przyszłości może dobrze byłoby, gdyby w pobliżu trasy, na punktach najbardziej ruchliwych — straż pożarna ustawiła parę beczkowozów z węzami i każdego nieposłusznego intruza przyprowadzała do przytomności strumieniem z mnej wody...  
Kolka.

## Sport w Zakopanem.

**III-ci Międzynarodowy Wyciąg Tatrzański.** W niedzielę, 24 sierpnia, cały europejski świat automobilowy, a z nim i Zakopane, przeżywały wielki dzień, którym był samochodowy „Wyciąg Tatrzański” na szosie Łysa Polana — Morskie Oko, a na przestrzeni siedmiu i pół kilometra.

Jak już wiadomo, tegoroczny „Wyciąg Tatrzański”, mający już od trzech lat charakter międzynarodowy, został włączony w program międzynarodowych wyciągów górskich o tytuł mistrza Europy, o czym pisaliśmy zresztą obszerniej w nr. 33-cim. Ten charakter nadał tegorocznemu wyciągowi jeszcze większej powagi i znaczenia — a tem samem na starcie zgromadził same asy polskie i zagranicznego automobilizmu.

Już na parę dni przed wyciągiem, w godzinach bardzo wczesnych, bo między 4 a 10 rano, ożywała się trasa, na której zawodnicy odbywali przed ostateczną rozgrywką treningi. Na parę dni także przed wyciągiem zaczęło Zakopane nasycać się coraz więcej samochodami, zwożąciami na święto automobilistów licznych zwolenników tego wspaniałego wyczynu sportowego z całej Polski. W sobotę po południu zrobiło się już w całem Zakopanem ciasno — a w niedzielę rano na drodze z Krakowa do Zakopanego utworzył się z setek aut wielobarwny i żywy wąż. Z tych niedzielnych wozów mało który zatrzymał się w Zakopanem, gdyż celem ich był wyciąg i droga do Morskiego Oka.

Przed główną kwaterą „Wyciągu”, t. j. przed hotelem „Morskie Oko” już od samego rana ruch. W samej kwaterze już pusto. Na posterunku pozostał tylko p. dr. Cieszyński, reszta członków komitetu już na trasie. O godzinie 9-tej ma odejść autobus komitetu z przedstawicielami prasy i rzeczywiście niedługo po 9-tej otrzymuję miejsce we wspaniałym autobusie „Morris”, który przybył do Zakopanego z Warszawy z wycieczką na wyciąg. Wóz nowego typu autobusów luksusowych, odbywał tę drogę niejako w celach propagandowych. W chwilę potem ruszamy. Motor sześciocylindrowy ciągnie wspaniale — wygodne urządzenie wnętrza pozwala na swobodne rozlokowanie się i podziwianie bajecznego krajobrazu.

Po drodze mijamy słabsze wozy lub jesteśmy mijani przez silniejsze i lotniejsze. Po godzinie 11-tej jesteśmy przy finishu. Po drodze mieliśmy sposobność obserwowania sprzętowości i celowości organizacji. Kasy — w Jaszczurówce, na Zasadni, kontrola — na Łysej Polanie, działały sprawnie i szybko, nie zatrzymując zbyt długo wozów na punktach kontrolnych. Przy starcie ruch olbrzymi. Członkowie różnych komisji uwijali się, lawirując zresztą wśród dziesiątek aut, mijających start, w kierunku Morskiego Oka.

Mija godzina 1-sza w południe i na trasie ustaje wszelki ruch pojazdów. Trasa od Łysej Polany zostaje zamknięta. Ruch trwa jeszcze tylko na przestrzeni od finishu ku Morskiemu Oku, gdzie na szosie ustawiają się setki samochodów. Łańcuch ich rozciąga się na całej przestrzeni, sięgając niemal samego Morskiego Oka. Wiele wozów znajduje schronienie na przytykających do szosy małych leśnych polankach. Nieprzeliczone tłumy ludzi zapełniają szalenie trybunę na wancie, mniejszą trybunę dla gości oficjalnych i prasy przy finishu, względnie obsiadają przydrożne szkarpy i stoki wzgórz wzdłuż całej niemal trasy.

Okolo 1500 samochodów, okolo 15.000 widzów, oto nagroda dla zasłużonego Krakowskiego Klubu Automobilowego za jego pomysł i organizację tego najpiękniejszego wyczynu sportowego w automobilizmie polskim.

Niedługo przed godziną 2-gą po południu zapełnia się także trybuna sędziowska przy finishu. Są już panowie: prezes K. K. A. hr. Rostworowski, prezes komisji sport. A. P. i delegat Komisji międzynarodowej Regulacji, członkowie Komisji sportowej z p. Wilhelmem Ripperem na czele. Przed samą godziną drugą zajeżdża po przejechaniu całej trasy i sprawdzeniu, że wszystko w porządku, komandor p. dyr. Bukowiecki, obwieszczając, że wyciąg można już zacząć. Parę prób z telefonami, chronometrażem, z po raz pierwszy na tej trasie wprowadzonym automatycznym sygnalizowaniem finishu (kiszka położona na finishu, a napełniona powietrzem, na którą wyjeżdża finishujący wóz i przez nacisk, pobudzając przewody, sygnalizuje na chronometrażu moment finishu) i wszystko przygotowane do wyciągu.

Komandor łączy się ze starterem telefonicznie. Padają ostatnie słowa komendy, stoperzyści przygotowują swe stopery, chronometrażyści przygotowują się do odebrania na automatach czasu startu — padają ostatnie sygnały, zapowiedź, że pierwszy motocyklista nr. 1 p. Batelt z Bielskiego Klubu Motocyklowego na starcie, potem druga, że ruszył ze startu i wyciąg rozpoczęty — zaledwie z pięciominutowym opóźnieniem — a więc nawet bez owego przysłowiowego kwadransa akademickiego.

Mijają sekundy, minuty — przychodzą telefoniczne wiadomości z punktów kontrolnych, że zawodnik minął pierwszy punkt, potem drugi, że dochodzi do trzeciego; że mija trybunę na wancie — wreszcie do trybuny na finishu i do uszu kilkunastu setek osób, zgromadzonych przy nim, dochodzi wazczenie motoru i na przedostatnim, przed finishem, wirażu, ukazuje się w pedzie motocykl. Mija ten, wpada na drugi, bierze go szalonym tempem, wpada na prostą i osiąga swój cel

— finish. Naciśnięta kiszka pobudza do działalności przewody, odzywa się w kabine chronometrażysty dzwonek i czas finishu, z dziesiątkami tysięcznych sekundy, zostaje utrwalony. Następują obliczenia.

Tak mija minuta za minutą. Rozmowy finishu ze startem, z punktami kontrolnymi, sygnały kiszki, obliczenia, obwieszczenia przez megafony na trybunach czasów i — wyciąg w normalnym tempie przechodzi.

Małe dygresje wywołują w czasie konkurencji motocyklów wiadomości o drobnym wypadku na trasie zawodnika nr. 4 p. Tad. Gluchowskiego i przelożeniu z tego powodu startu maszyny nr. 5 na koniec wyciągu motocykli. Poza tem wszystko idzie składnie i dobrze. Entuzjazm na trybunach i wśród widzów sprawia wynik p. Stan. Hołuja na Rudge, który przebywa trasę w 6 m. 38.950 s. Z przykrością patrzą widzowie na finishu na upadek znakomitego motocyklisty p. Gębali, na ostatnim wirażu, gdyż upadek ten, nie powodując wprawdzie żadnych przykrych następstw, naraża jednak zawodnika na dużą stratę czasu i odbiera mu nadzieję zwycięstwa. Burzę oklasków spowodował finish znakomitego p. Damskiego na motocyklu z przyczepką, z racji bajecznego prowadzenia maszyny, tak przez samego kierowcę, jak i jego pasażera, który na wirażach wyczynia wprost akrobatyczne sztuczki, wychylając się z wózka raz w prawo, raz w lewo, dla utrzymania maszyny w równowadze.

Po motocyklach przychodzi kolej na wozy turystyczne, których zamiast zgłoszonych pięciu, startuje tylko trzy. Czasę przez kierowców w tej kategorii zupełnie dobre i niewiele różniące się między sobą. Po wozach turystycznych i małej pauzie przychodzi kolej na wozy sportowe. Zainteresowanie wśród publiczności rośnie, ile, że pierwszy startować ma, znany nam już z przeszłego roku, rekordzista w tej kategorii, p. Schmidt (A. D. A. C.) na swym niezrównanym, zbliżonym do typu wozów wyciągowych „Amilcarze”. Pan Schmidt rzeczywiście zaufania nie zawiódł, gdyż pokrył trasę w 6 m. 13.445 s., ustanawiając tem samem nowy rekord trasy w kategorii wozów sportowych. Po nim jadą pp. Horak, Vermirowski, Liptay, Koźmianowa, Dr. Frühling, Weinschenk, Adam hr. Potocki, G. Marechal. Wszyscy za wyjątkiem p. Horaka, który na swym małym, bez kompresora, „Amilcarze”, uzyskuje czas 7.31, przebywają trasę w czasach poniżej 7-miu minut, co świadczy o wyrównaniu klasy naszych zawodników.

Po wozach turystycznych przychodzą na start wozy wyciągowe. Wszyscy z zaciekawieniem i niepokojem oczekują rezultatów walki między najlepszymi naszymi kierowcami pp. Janem Ripperem, Maurycym hr. Potockim, inż. Liefeldem i niezwykłonym dotychczas, europejskiej sławy — Hansem v. Stuck. Pierwszy ze startu rusza p. Ripper. Wiadomości, przychodzące z punktów kontrolnych, dobre — pan Jaś Ripper jedzie znakomicie. Na trybunie sędziowskiej budzi się przeświadczenie, że dotychczasowy rekord trasy, ustanowiony przez tego zawodnika, zostanie pobity i rzeczywiście — obliczenie wykazuje różnicę na korzyść ostatniego startu o dziewięć sekund — bo p. Ripper przebywa trasę w zawrotnym tempie w 5 m. 38.835 s. Drugi startuje p. Maurycy hr. Potocki, pokrywając trasę w czasie o 20 sekund gorszym od czasu p. Rippera. Z ciekawością oczekują wszyscy startu p. inż. Liefelda. Niestety, z drugiego punktu kontrolnego przychodzi telefoniczna wiadomość, że p. Liefeld uległ wypadkowi. Na trybunie sędziowskiej niepokój — chwile, które mijają, zdają się niezwykle długimi — przychodzi wreszcie wiadomość szczegółowa, a potem nawet bezpośrednia telefoniczna rozmowa z p. Liefeldem. Na szczęście zawodnikowi nie się nie stało. Przyczyną wypadku było gapiostwo i głupota i to dziwne lekceważenie zarządzeń ze strony jakiegoś rzeczywistego „gapia”, który na dwadzieścia metrów odległości wylazł przed pędzący wóz p. Liefelda na trasę. Gwałtowne zahamowanie wywaliło wóz do góry kołami do rowu — zmuszając p. inż. Liefelda do wycofania się z wyciągu. Wypadek ten spowodował pewne opóźnienie startu p. v. Stucka. Przyszła jednak i na niego kolej. Wiadomość, że p. Stuck jest na starcie, że rusza ze startu, zelektryzowała całą trasę. Wszyscy zwracają twarze w stronę startu, wszyscy przedstawiają uszu, azali rychło dojdzie do nich warkot motoru. Mijają minuty — a tu z punktów kontrolnych syją się wiadomości za wiadomościami w zawrotnej szybkości, tak jak zawrotnym był bieg tego wozu. Ukazuje się wreszcie na przedostatnim wirażu, jak jakaś bestja apokaliptyczna, wóz pana Stucka. Huczy, ryczy, warczy, zawija jeden wiraż, wpada na drugi, wreszcie na prostą... wszyscy już zdają sobie sprawę, że zwycięstwo spocznie w rękach tego niezrównanego, a dziwnie sympatycznego, młodego i smukłego zawodnika. I nie zawiedli się. Megafony ogłaszają czas — 5 m. 23.795 s. Burza oklasków i fala ludzka, i że wyciąg skończony, opuszcza trybuny, fosy, szkarpy, wzgórze i zryby i odplywa zpowrotem.

Rezultat wyciągu?... W jednym dniu trzy nowe rekordy — jeden w kategorii wozów sportowych p. Schmidta, jeden w kategorii wozów wyciągowych — polski p. Jasia Rippera, trzeci wreszcie p. Stucka. A dalej?... Trzech zawodników uzyskuje czasy poniżej 6 minut, dziewięciu (w tem jeden motocyklista) poniżej 7-miu, trzynastu, w tem tylko cztery samochody, poniżej 8-miu minut. Różnice pomiędzy czasami obracają się w granicach małych, sekundowych, co świadczy, jak to już podkreśliliśmy, o wyrównaniu się klasy i o tem, że na tegorocznym wyciągu stanęły rzeczy-

ZARZĄD ZAKOPIAŃSKIEGO KOŁA  
TOWARZYSTWA SZKOŁY LUDOWEJ  
ogłasza

**WPISY do**  
**SZKOŁY HANDLOWEJ**  
oraz na  
**KURSA HANDLOWE**  
w lokalu Twa ul. Krupówki  
KaŹdej soboty od godz. 11—12.  
Otwarcie szkoły 1. września 1930 r.



wicie same tylko asy polskiego automobilizmu, a obok nich mistrze europejskiej slawy.

Ostatni „Wyscig Tatrzański” rozniesie slawe jego w calym swiecie sportowym Europy, przyznajac sie niemal do propagandy nietylko samego wyscigu, ale Tatr i Zakopanego.

Komitetowi Wyscigu w calosci, a p. komandorowi Regulskiemu w szczegolnosci, za znakomita organizacje, za porzadek, wysoki poziom, punktualnosc — naleza sie slowa uznania i podziekni.

Wieczorem tegoz dnia odbylo sie w pieknie udekorowanym i iluminowanym hotelu „Bristol” uroczyste ogloszenie wynikow i rozdanie nagrod. Na uroczystosci tej byl obecny, jak rowniez i na wyscigu, zastepca Wysokiego Protektora „Wyscigu Tatrzańskiego”, Pana Prezydenta Rzeczypospolitej Prof. Ignacego Mościckiego, szef kancelarii cywilnej p. Lisiewicz z malzonka.

Na srodku rzęsiście iluminowanej i udekorowanej sali stal stol pelen nagrod, wśród których zwracaly szczegolna uwage Wielka Nagroda Tatr (antyczna waza z XVIII stulecia), wspanialy bronz (model pomnika ks. Jozefa Poniatowskiego), dar Pana Prezydenta i wiele innych niezwykle cennych nagrod.

Uroczystosc rozpoczeto w chwili wejścia na sale zastępcy Pana Prezydenta, odegraniem przez orkiestre hymnu narodowego. Następnie po prezentacji, prezes K. K. A. p. hr. Rostworowski, w przemówieniu swem podziękowawszy wszystkim, którzy przyczynili się do urzeczywistnienia i uświetnienia tego swięta sportu automobilowego, a wiec Klubom automobilowym, ofiarodawcom nagrod, zawodnikom, podkreślil znaczenie tego dnia dla rozwoju polskiego automobilizmu i zakonczyl przemowienie okrzykiem na czesc Pana Prezydenta Rzeczypospolitej. Po przemówieniu i odczytaniu protokolu z posiedzenia jury przystapiono do rozdawania nagrod. Po rozdaniu tychze odbył się w Bristolu raut.

Zwycięzca dnia p. Hans v. Stuck byl przedmiotem licznych owacyj. Niemniej owacyjnie byl witany wszędzie p. Jan Ripper, którego autorytet najlepszego polskiego kierowcy, nie mimo „rzekomej” kleski nie stracil na mocy.

Przez dwa dni, t. j. sobote i niedziele, panowal w Zakopanem tak na ulicach, jak po lokalach publicznych niezwykly ruch, który trwal niemal bez przerwy przez czterdzieści ośm godzin. kw.

**Wyniki III-go Międzynarodowego Wyścigu Tatrzańskiego.** Kategoria IV. Motocykle, klasa A. Batelt, Bielski K. K. M. „Sunbeam” 7 m. 6.550 s., Janina Wronska K. K. M. „B. S. A.” — 10 m. 18.570 s., Andrzej Ripper K. K. M. „A. J. S.” — 7 m. 54.635 s., klasa B. Stanislaw Holuj K. K. M. „Rudge” — 6 m. 38.950 s., Xawery Stankiewicz K. K. M. „Ariel” — 7 m. 59.830 s., Czeslaw Gębala K. K. M. „Ariel” — 7 m. 13.225 s., Drygas, Gdańsk „Rudge” — 7 m. 53.570 s., Leo Mandelt (niestowarzyszony) „A. J. S.” — 7 m. 15.660 s., Marjan Ripper K. K. M. „A. J. S.” — 7 m. 16.125 s., Jozef Hennel, K. K. M. „Ariel” — 7 m. 45.580 s., klasa E (motocykle z przyczepka) Tadeusz Damski K. K. M. „B. M. V.” — 7 m. 19.540 s. W ogólnej klasyfikacji I-sze miejsce zdobył Stan. Holuj, II-gie Batelt, III-cie Czeslaw Gębala, który miał szanse na pierwsze miejsce, IV-te Leo Mandelt, V-te Marjan Ripper, VI-te Tadeusz Damski.

Kategoria III. Samochody turystyczne. Startowaly trzy wozy. I-sze miejsce zdobył w czasie 7 m. 22.940 s. p. Jan Chrzasczcz na „Lanzii”, II-gie p. Artur Reim na „Lanzii” w czasie 7 m. 33.660 s., III-cie p. Wacław Krzeczowski na „Citroen” w czasie 7 m. 55.090 s.

Kategoria II. Samochody sportowe. Startowalo 10 wozow. I-sze miejsce p. Florjan Schmidt A. D. A. C. na „Amilcarze” z kompresorem, czas 6 m. 13.445 s., II-gie p. Har. Weinschenk Oe. A. C. na „Tatra”, czas 6 m. 14.190 s., III-cie Dr. Br. Fröhling, K. K. A., na woze „Bugatti”, czas 6 m. 16.445 s., IV-te p. Alfred Liptay M. K. A. na „Bugatti”, czas 6 m. 23.620 s., V-te p. Vermirowski na „Tatra”, czas 6 m. 28.520 s., VI-te p. Adam hr. Potocki K. K. A. na „Austro-Daimler”, czas 6 m. 48.730 s., VII-me pani Marja Kozmianowa, A. P. na „Austro-Daimler”, czas 6 m. 53.315 s., VIII-me p. Gaston Marechalle na woze Delage p. Jerzego Zochowskiego (A. P.), czas 6 m. 56.780 s., IX-te p. inż. Wacł. Horak M. S. A. C. na „Amilcarze” bez kompresora, czas 7 m. 31.195 s.

Kategoria I. — samochody wyscigowe. Startowaly 4 wozy, do mety przybylo trzy. I-szy p. Hans v. Stuck Oe. A. C. na „Austro-Daimler”, czas 5 m. 23.795 s., (przecietna szybkość 83.377 km. na godzinę), II-gi Jan Ripper K. K. A. na „Bugatti”, czas 5 m. 38.835 s., III-ci p. Maurycy hr. Potocki A. P. na „Bugatti”, czas 5 m. 58.585 s.

W rezultacie p. Hans v. Stuck otrzymal następujace nagrody za I-sze miejsce w kat. wyscigowej 6.000 zł, za najlepszy czas dnia 1.000 zł, za postawienie nowego rekordu trasy 1.000 zł, — razem 8.000 zł gotowka, dalej „Wielka Nagroda Tatr” (waza srebrna z XVIII w.), jako nagrode przechodnia, nagrode Automobilkłubu Polski (antyczny puchar), rowniez jako przechodnia, nagrode Pana Prezydenta Rzeczypospolitej (bronz), nagrode Piotra hr. Rostworowskiego, prezesa K. K. A., nagrode K. K. A. dar firmy „Shell”. Drugi z rzędu najwięcej nagrod zdobył zwycięzca w kategorii wozow sportowych p. Florjan Schmidt, otrzymujac 5.000 zł gotowka, a dalej nagrode Krak. Klubu Aut. (puchar srebrny), nagrode K. K. A. dar firmy Jan Kowalski, zast. firmy Seiberling (zegarek złoty). Pan Jan Ripper zdobył za II-gie miejsce w kat. wyscigowej — 2.500 zł gotowka oraz nagrode miasta Krakowa (srebrny kielich) za najlepszy czas dnia w kategorii wyscigowej dla czlonka polskiego

Klubu Aut. Nagrode tę (przechodnia) zdobył obecnie, uzyskujac po raz trzeci z zawodnikow polskich najlepszy czas dnia, na własność. Dalej zdobył p. Ripper nagrode indywidualna Zakopanego (obraz). Pan Weinschenk za II-gie miejsce w kat. wozow sportowych zdobył gotowka 2.000 zł, a dalej nagrode K. K. A. dar Banku „Vesta” (zegar). Pan Maurycy hr. Potocki zdobył za III-cie miejsce w kat. wyscigowej 1.000 zł gotowka oraz nagrode K. K. A. dar firmy Praga-Oświęcim. Pozaatem otrzymali jeszcze nagrody p. Dr. Fröhling 800 zł gotowka i nagrode f-my „Karpaty”, dalej pani Kozmianowa nagrode K. K. A. dar firmy Vacuum Oil Comp. (srebrny talerz z krysztalem), pan Jan Chrzasczcz za I-sze miejsce w kat. turystycznej — nagrode K. K. A. dar Antoniego hr. Potockiego i nagrode firmy Fr. Bebenek (garnitur na biurko), a wreszcie za drugie i trzecie miejsce w kategorii turystycznej p. Reim nagrode K. K. A. dar f-y Vacuum Oil Comp. (obraz) i p. Krzeczowski nagrode K. K. A. dar firmy Standard Nobel. W kategorii motocykli p. Holuj zdobył nagrode Pana Prezydenta Rzeczypospolitej i nagrode K. K. A., pan Batelt nagrode przechodnia Dr. Michala Hladija za najlepszy czas w klasie A. i nagrode K. K. A., pan Gębala nagrode K. K. A. za drugie miejsce w klasie B. i p. Damski nagrode Vacuum Oil Company za najlepszy czas w klasie E. Pozaatem rozdano pare specjalnych nagrod za uzywanie roznych smarow, opon i t. d., ufundowanych przez zainteresowane firmy.

Dyplom polski. Dyplom paryski.

### „IKEDA” - Instytut Kosmetyczny

Zakopane, Rynek, dom J. Trybuły.

Racjonalne pielęgowanie urody podlug najnowszych metod Institut de Beaute „KEVA” w Paryżu. Usuwanie wad cery. Najnowsze aparaty. Maski paryskie i wiedeńskie. Okłady parafinowe. Farbowanie brwi i rzęs.

**GIMNAZJUM PAŃSTWOWE**  
w ZAKOPANEM  
Początek roku szkolnego 10 września.  
Egzamina wstępne i uzupełniające 9 września.  
DYREKCJA.

## Kronika.

Z Klubu Dyskusyjnego — wyjaśnienie. Urząd Klimatyczny zkwalfikowal rozlepianie ogloszeń o odczucie prof. Bocheńskiego na drzewach itp. wzdłuż ścieżek i drożyn najbliższych spacerow zakopiańskich, jako niedopuszczalne „szpecenie Tatr”. W imieniu zarządu Klubu Dyskusyjnego oświadczam, że stalo się to, jak się zdolalam dowiedziec, tylko w jednym wypadku i to bez wiedzy zarządu, z inicjatywy jednego z entuzjastycznych miłośników kultury antycznej, której drobna czastka w pieknym swoim wykladzie przedstawil prof. T. Bocheński. — T. Mischke, przewodniczący Klubu Dyskusyjnego.

W uroczystościach dziesięciolecia powrotu do Polski skrawkow Spisza i Orawy w Nowym Targu w dniu 16 b. m. brał udział „Polski Instytut Prawa Administracyjnego” przez swego reprezentanta p. Mg. Witolda Mileskiego, czlonka Zarządu Głownego Instytutu, który reprezentowal Prezesa Instytutu prof. Dr. Tadeusza Hilarowicza.

Pieniny Parkiem Narodowym. Cudne nasze Pieniny, nasza duma i chluba, doczekaly się tej chwili, na którą zdaje się jeszcze dlugo czekać będą nasze Tatry. Pieniny Parkiem Narodowym. Uroczystosc ogloszenia ich Parkiem odbędzie się dnia 31 sierpnia b. r., na uroczystosc tę zaprasza wszystkich przyjaciel czarow naszej przyrody Polskie Towarzystwo Tatrzańskie, dzięki glowne którego zabiegom idea Parku Narodowego w Pieninach zostala zrealizowana. Program uroczystosci obejmuje: godzina 12 w południe zbiorka w Czorszynie w restauracji Sperlinga (dojazd autobusami z Nowego Targu, względnie wprost z Zakopanego. Z Zakopanego odjazd o godz. 10 z przed Dworca Tatrzańskiego). Przechadzka do ruin Zamku Czorsztyńskiego. Godz. 1-sza — śniadanie w Czorszynie, godzina 2-ga wyjazd lodziami Dunajcem przez Pieniny, godzina 6-ta uroczysta Akademia w Szczawnicy z przemowieniami pp. przedstawicieli wladz i towarzystw kulturalnych oraz referatem prof. Dr. Walerego Goetla, wiceprezesa P. T. T. i delegata Państw. Rady Ochrony Przyrody dla spraw pogranicznych Parkow Narodowych p. t.: „Co oznacza zamiana Pienin na Park Narodowy?” godz. 8-ma wspólna wieczerza w Szczawnicy.

Dzieci z Niemiec w Zakopanem. Przez piątek, sobote i niedziele ubieglego tygodnia bawila w Zakopanem wycieczka 30-tu dzieci polskich z Niemiec z okregu Westfalskiego. Dzieci byly tu podejmowane czesciowo przez zarząd uzdrowiska, czesciowo przez gmine, a czesciowo przez zarząd hotelu „Bristol”. Zwiedzily one Morskie Oko w Tatrach, Dolinę Kościeliską i t. d., wywozac z Zakopanego i Tatr moc wrażeń, które im pozostana z cala pewnością na cale zycie i z właściwa ich ojczyzna związa na trwałe.

Wlanianie do kaśy gminnej. Gdy wożny naszego urzedu gminnego w poniedzialek, dnia 25 sierpnia, wczesnym rankiem wszedł do biur urzedu, aby je pootwierac i przygotowac do normalnego urzedowania z prerażeniem skonstatowal, że okienko do

biura rachuby, gdzie mieścila się kasa zelazna, bylo otwarte przemoca i że kasa rozpruta rakietami wypróżniona zostala z gotowki. Wlamywacze-kasiarze zabrali ponad 5.000 zł gotowka i obfity portfel akcyj Banku Komunalnego. Gmina nie ponosi zadnej straty, gdyż zawartosc kasy byla ubezpieczona. Przewadzone przez tul. Komisarjat P. P. sledztwo napotyka na duze trudnosci, gdyż kasiarze nie pozostawili zadnych sladow, a pozaatem poniewaz od ostatniego dnia pracy, t. j. soboty, nikt przez niedziele do biura nie zagladal, trudno ustalic czy włamanie dokonano w nocy z soboty na niedziele, czy w niedziele, gdy taki szalony ruch, z racji „Wyscigu Tatrzańskiego”, panowal, czy też w nocy z niedzieli na poniedzialek.

Prezes Najw. Sądu w Zakopanem. Bawi w Zakopanem od dwu tygodni prezes Najwyzszego Sądu p. Leon Supiński. Pan Prezes zamieszkal w hotelu „Bristol”.

Z Komitetu Imprez Sportowych. W ostatnich dniach Prezydium Komitetu Imprez Sportowych Z. P. Z. w osobie p. prezesa Marjana Jamontta przeprowadzilo szereg rozmow z przedstawicielami roznych zwiazkow na temat przyszlego sezonu zimowego. I tak z p. Dr. S. Polakiewiczem, prezesem Polskiego Związku Hokeja na lodzie ustalono, że po odbyciu się wielkich, swiatowych, o mistrzostwo swiata zawodow hokejowych w Krynicy, odbędzie się w Zakopanem turniej międzynarodowy. Data jeszcze nie ustalona, w kazdym razie będzie to gdzieś w drugiej polowie lutego. Z bawiacym z racji „Wyscigu Tatrzańskiego” w Zakopanem p. gen. Hr. Lamezan-Sallins, prezesem Malopolskiego Klubu Jazdy, który organizuje u nas zawody hipiczne, ustalono, że będą one nosic charakter międzynarodowy tak w konkursach skokow, jak w ski i skisjöringach. Omowiono wreszcie z p. Jurjewiczem, delegatem fabryki „Pocisk”, sprawe organizacji na wielka skale zawodow strzeleckich z broni malokalibrowej i wielkiego konkursu myśliwskiego. Termin tych zawodow ustalono na początek lutego p. r.

Kursa publiczne języka francuskiego. Kursa te wchodza w III rok swego istnienia i oddaly już licznym sluchaczom niemale uslugi. Wpisy już są otwarte. Przyjmuje je kierownik kursow, p. prof. A. Seelieb, willa Paprotka, ul. Sienkiewicza (naprzeciw Maratom), tel. 542. Aby prace uczynic tem owocniejsza, Zarząd kursow dzieli sluchaczy na grupy i klasy bardzo maloliczne. Nauczycielki są rodowitemi Francuzkami. Opłaty są bardzo skromne. Dotychczas opłata miesieczna za 3 lekcje tygodniowo wynosila 10 zł. Poniewaz jednak w obu poprzednich latach Klub Francuski musial pokrywac deficyt, wynoszacy okolo 150 zł rocznie, więc w tym roku Zarząd kursow musial podnieśc opłate miesieczna na 12 zł. Mimo tej podwyżki, opłata ta jest nadal bardzo skromna.

Wielka manifestacja muzyczna. Ledwo przebrzmialo echo pieknych koncertow p. Petriego, a już gotuje nam dyrekcja orkiestry nowa niespodzianka i to nie byle jaka.

We wtorek, 2 września, odbędzie się wielki koncert benefisowy dla kapelmistrza orkiestry, p. Furmańskiego.

Dzięki znanej zyczliwosci p. Petriego, dyrekcja orkiestry zapewnila sobie na ten koncert występ artystow z calego swiata, którzy przyjechali do Zakopanego, by dalej doskonalic się u Mistrza Petriego. Wystapia więc na tym koncercie: Panie Helena Gawrilowa-Tarnowska (Rosja) i Christine Zimbouki (Grecja); Panowie: Paul Gogueriau (Francja), Helmut Klein (Niemcy), Enrico Rossi (Włochy). Ale co najwazniejsze to to, że p. Egon Petri sami zadyruguje orkiestra, kiedy ta będzie towarzyszyć solistom. Fakt ten będzie niemała sensacją nietylko dla Zakopanego, ale i dla calego swiata muzycznego wogole.

A cały ten nadzwyczajny koncert będzie z pewnością nielada manifestacją muzyczna.

To też spodziewamy się, iż mimo wyjazdu licznych rzesz gości z Zakopanego, sala znowu okaże się za szczupła.

Wycieczka studentow z Helsingforsu. W dniac od 24—26 b. m. bawila w Zakopanem wycieczka 11 studentow z Finlandji, zorganizowana przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych, z ramienia którego towarzyszył jej attache prasowy poselstwa R. P. w Helsingforsie p. Härtig. W pierwszym dniu pobytu wycieczka, która zostala zakwaterowana w pensjonacie „Jordanówka”, udala się na wyscig tatrzański, na którym z zajeciem przygladala się emocjonujacym zawodom. Drugiego dnia pobytu wycieczka w towarzystwie i pod kierunkiem czlonka Zarządu Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, P. Malachowskiego, wyjechala autobusem do Szczawnicy, skąd po spożyciu obiadu zwiedzila Krościenko, Czorsztyń, Smierdonkę i in. W wykonaniu programu trzeciego dnia studenci odbyli piesza wycieczke do Doliny Strązyskiej, po południu zaś zwiedzili Muzeum Tatrzańskie. Wieczorem zaś po kolacji przed wyjazdem na dworzec przepatrywali się goście z zajeciem tańcom góralskim przy wtorze orkiestry góralskiej. O godz. 22:10 goście odjechali pociągiem do Warszawy, skąd przez Wilno wracaja do ojczyzny.

Tak samo Zakopane, jak i góry, a zwłaszcza gościnne przyjęcie, wzbudilo u gości szczerzy zachwyty, tak że z żalem wyjeżdżali ze Zakopanego, zapowiadajac, że w czasie najbliższych ferij akademickich przyjadą na kilkanaście dni do Zakopanego. Organizacją pobytu wycieczki zajmowal się Zarząd Uzdrowiska, z ramienia którego towarzyszył wycieczce P. Żurowski.

**Koniec działu redakcyjnego.**



## Z listów do Redakcji.

Zakopane, 19 sierpnia 1930.

I.

Ulica Kasprusie, jedna z głównych arteryj Zakopanego, przy której mieszka ogromna ilość letników, płacących oprócz taksy klimatycznej, także i opłaty na fundusz regulacyjny, przy której znajduje się wiele pensjonatów (także i pierwszorzędnych) — tonie wprost w błocie! Podpisany mieszka w realności nr. 35, w którym to miejscu proszę o łaskawe przekonanie się absolutnie nie można przebrnąć przez błoto na jezdni, by dostać się na leżący z drugiej strony chodnik (również gwałtownie domagający się naprawy gruntownej, tak jak już od lat w okropnym stanie znajdująca się cała ulica Kasprusie). — Koniecznym jest, narazie przynajmniej, zasypanie szutrem jezdni i natychmiastowe wydelegowanie robotników z łopatami, by usunąć te niegodne Zakopanego stosunki i umożliwić nieszczęsnym letnikom, płacącym znaczne taksy (a przecież i właściciele realności płacą wysokie opłaty drogowe), choć jakiej-takiej komunikacji w tej ulicy.

Przy sposobności pozwolę sobie zwrócić uwagę na również niegodne Zakopanego stosunki pocztowe. — Pocztcę doręcza się w Zakopanem, głównym letnisku Polski, tylko (rzecz niesłychana!) raz dziennie i to na Kasprusiu, jednej z głównych ulic, dopiero po 2-giej po południu! To zło należałoby koniecznie usunąć, bo przecież nawet w najbardziej zapadłych krajowych kątach (nie wspominając już najprymitywniejszych uzdrowisk zagranicznych) otrzymuje się pocztę, jeżeli nie kilka razy dziennie, to przynajmniej zaraz rano.

Na razie śmiem zwrócić uwagę na te tylko palące braki, z prośbą o natychmiastową pomoc a to w interesie całego uzdrowiska. — W najbliższym czasie pozwolę sobie omówić obszernie, tak poruszone wyżej sprawy, jak też i inne grube niedomagania Zakopanego.

Z poważaniem

Jerzy Rotschek m. p., em. radca wojew.

II.

Wielce Szanowny Panie Redaktorze!

Chciałabym uprzejmie prosić o wytłumaczenie dwóch spraw, które mnie za ostatniej mojej bytności w Zakopanem w przykry sposób uderzyły.

1. Chciałabym wiedzieć, dlaczego tak strasznie zaniedbany jest cmentarz przy starym kościele. Jest tak zarosły trawą, że trudno przechodzić przez ścieżki; leżą na nim rozbite butelki, są nawet jeszcze gorsze brudy. Robi to okropne wrażenie. Znajdują się tam przecie groby Sabaty, Chałubińskiego, Dembowskiego, Witkiewicza i Kasprowicza. Wycieczki młodzieży powinny właściwie odwiedzać te mogiły, aby uczcić tych, co Zakopane odkryli i tworzyli, tymczasem zaniedbanie, w jakim się znajduje cmentarz, wykazuje brak czci i kultury dla tych ludzi.

2. Chciałabym prosić o wytłumaczenie, czy ma żadnej rady na to, aby zburzyć okropne budy i ubikacje pod Morskim Okiem, które mają przecie, do pewnego stopnia, reprezentacyjne znaczenie. Obawiam się, że cudzoziemcy zwiedzający Morskie Oko sądzą, że Polacy nie są w stanie zdobyć się na porządniejsze budowlę.

Może te sprawy były już wiele razy poruszane, ale ponieważ uderzają wciąż w niemiły sposób zwiedzających, sędzę, że nie zaszkodzi jeszcze raz o tem mówić.

Łączę wyrazy szacunku

E. Łempicka.

## Sanatorium dla płucno-chorych

pod kierownictwem

**Dra Edwarda Łotockiego**

w Zakopanem, ul. Chałubińskiego 5.  
Stały lekarz na miejscu. Roentgen.  
Laboratorium. Centralne ogrzewanie.  
Leżalnia w ogrodzie. Biblioteka dla  
użytku chorych.

Ciężko chorych się nie przyjmuje

Blizsze informacje: **Dr. E. Łotocki**  
(tel. nr. 240).

## Lista gości

z dnia 19 i 20 sierpnia.

(Dokończenie.)

Ungar Antoni z ż., Tarnów, Dom Urz. Samorząd.  
Waych Dr. Franciszek, Warszawa, Hp. Gewontem.  
**Walgren Anna, Sztokholm**, H. Europejski.  
Wasserstrom Inż. Franciszek, Bielsko, Swit.  
Wargocka Zofja, Kraków, Margot.  
Wasička Wanda, Warszawa, Dom Wycieczkowy.  
Walendowska Marja, Poznań, Nałęcz.  
Wachsman Bertold, Kraków, Gerlach.  
Waldman Bronisława, Łódź, Swit.  
Wasilewska Jadwiga, Siedlce, Warszawianka.  
Warszawski Szaia, Warszawa, Swit.  
Wojnar Ludwik, Katowice, H. p. Gewontem.  
Wachtel Dr. Ignacy, Lwów, Morskie Oko.  
Weissman Hugo, Kraków, H. Sport.  
Wszedobylski Aron, Warszawa, Warsz. Kasa Ch.  
Weinsberg Dr. Emanuel, Rzeszów, Swit.  
Wolf Weim, Kraków, Ermitage.  
Wiślicki Tadeusz, Warszawa, Krupówki 39.  
Wiktorowa Antonina, Sobów, Pardałówka, Ustupski.  
Wielobiński Jan z ż., Król. Huta, Goplana.  
Wielgolaski Aleksander, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Widomska Kazimiera z s., Warszawa, Atlas.  
Wodniecki Dr. Józef, Kraków, Oaza.  
Wolffówna Małgorzata, Rożdżeń, Pod Gubałówką.  
Woliński Antoni, Wieluń, Litwinka.  
Wzorek Zofja, Tarnów, Skibówki 1778.  
Wolf Wein, Kraków, **Carlton**.  
Wojciechowska Julia, Kraków, Kosówka.  
Wojterska Zofja, Poznań, H. p. Gewontem.  
Wujasówna Eugenia, Kraków, Ermitage.  
**Wuyel Mojżesz, Czechosłowacja**, Stara Polana 38.  
Wyhowski Kazimierz, Nakło, Zochna.  
Wysolisz Ewa, Kraków, Jasna.  
Wywiórski Andrzej, Sianki, Czerw. Krzyż.  
Wysocki Franciszek, Lipiny, Warszawianka.  
Zarębina Ludwika, Warszawa, Cieślówka.  
Zagórny Stanisław, Grodziec, Jasna.  
Zagórska Helena, Lagiewniki, Zbyszko.  
Zagórska Stefanja, Lisów, Zbyszko.  
Zawistowski Romuald, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Zawadzki Feliks, Lisko, **Radowid**.  
Zarodówna Jadwiga, Kielce, Swietlana.  
Zalcman Peza, Warszawa, Warszawianka.  
Zajaczek Adam, Kęty, **Stamary**.  
Zawistowska Janina, Warszawa, Bank Polski.  
Zbelicki Jan, Bydgoszcz, Belinówka.  
**Zettl Wiktoria, Regensburg**, H. Sport.  
Ziola Elfyda, Katowice, Pod Gubałówką.

Pensjonat pierwszorzędny

„MARATON“

**Heleny Jadwigi ERLICHÓWNY**

otwarty cały rok.

Telefon Nr. 310 i 331.

Zielonka Stefan, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Zbierchowski Henryk, Lwów, **Victoria**.  
Zielonka Wilhelm, Król. Huta, Władysława.  
Ziółkowska Bronisława, Chorzów, Fortunka.  
Zuchmantowicz Marjan, Opatów, D. Chałubińskiego.  
Zukerkandl Izidor, Bielsko, **Stamary**.  
Zylbermanc Róża, Kraków, **Maraton**.  
Zukowska Janina, Wilno, Szpital Klimat.  
Zebrowska Halina, Warszawa, **Radowid**.

z dn. 21 do 27 sierpnia 1930.

Andreas Marja, Łódź, Kamilla.  
Anigsteinowa Luba, Warszawa, Albatros.  
Abrahamer Genia, Kraków, Zamoysk., Cieśla.  
Antkowiakówna Marja, Poznań, Szkoła D. Pr. Kob.  
Arkuszewska Antonina, Chruściechów, Zamieć.  
Aderowa Leontyna, Kraków, Bristol.  
Amrogowicz Henryk, Kraków, H. p. Gewontem.  
Arnold Stanisław, Warszawa, Gencjana.  
Assburg Stefan, Warszawa, Dworzec Tatr.  
Alster Lilly, Kraków, H. p. Gewontem.  
Adlerówna Marja, Warszawa, Zawory.  
Abramowicz Herman, Warszawa, Galarowski.  
Adlerówna Róża, Kraków, Stochówka.  
Altbeker Szajna, Warszawa, Maryśka.  
Arnold Stanisław, Warszawa, Morskie Oko.  
Augustyn Roman, Mała Dąbrówka, Warszawianka.  
Abganowiczowa Kazimiera, Poznań, Aslanówka.  
**Agosti Mario, Włochy**, Nasza.  
Baranowa Stanisława, Dawidów, Zakątek.  
Banaś Józef, Katowice, Morskie Oko.  
Błasik Ryszard, Tarnowiec, H. p. Gewontem.  
Barwicz Tadeusz, Rzeszów, H. Europejski.  
Bratman Zdzisław, Warszawa, Gosp. Włóczęgów.  
Basiak Jan, Rumów, Biała Róża.  
**Baranowski Władysław, Chicago**, H. Sport.  
Bałucki Dr. Franciszek, Katowice, Cieszyńnianka.  
Bartoszc Zofja, Bielsko, **Stamary**.  
Błaszkiwicz Marja, Warszawa, **Borek**.  
Bąkowski Marjan, Katowice, **Sienkiewiczówka**.  
Barbaro Jeda, Warszawa, H. p. Gewontem.  
Baraniecki Stefan, Ostróg, H. p. Gewontem.  
Barbacki Jan, Kraków, **Szałas**.  
Bałowa Irena, Winniki, Olcza 18.  
Bannet Leon, Kraków, H. p. Gewontem.  
Bakunówna Zofja, Warszawa, Bystre, Łuszczek.  
Bakun Stefan, Warszawa, Bystre, Łuszczek.  
Batkowski Marjan, Łódź, Zakrzówek.  
Branner Edith, Bielsko, **Stamary**.  
Bałaziński Edward, Czeladź, Mołodów.  
**Bartet Henri, Francja, Stamary**.  
Bardzikowa Halina, Łódź, Oaza.  
Barańska Stefanja, Lwów, Sanat. Wojskowe.  
Banasiówna Zofja, Tarnów, **Maleńka**.  
Baczak Kazimierz, Warszawa, **Carlton**.  
Braciejowski Józef, Kraków, **Maraton**.  
Błaszczkówna Anna, Łódź, Biała Róża.

Blaclhowa Stefanja, Lwów, Zamieć.  
Baumingerówna Marja, Kraków, Bocian.  
Baliński Antoni, Karczew, Staszczkówna.  
Brzeski Franciszek, Kartuzy, Zakątek.  
Bembnowska Zofja, Poznań, Warszawianka.  
Bermanówna S., Łódź, Cis.  
Brzezicka Drowa Nina, Kraków, H. p. Gewontem.  
Beck Dr. Henryk, Warszawa, Arwa.  
Bernstein Józef, Kraków, H. Sport.  
Belski Stanisław, Warszawa, Bajka.  
Becher Dr. Karol, Kraków, Kasprusie 30.  
Bergstein Artur, Katowice, **Stamary**.  
Beker Władysław z ż., Biela, **Stamary**.  
Breza Marja, Sierniki, Ukrainka.  
Beckman Gabrijel, Kraków, Gerlach.  
Brzezowski Emil z ż., Warszawa, Mak.  
Bednarska Stefanja, Kraków, Eden.  
Bejtmar Jadwiga, Kraków, Odrodzenie.  
**Blitek Piotr, Zoppoty, Radowid**.  
Biason Alfred, Konin, Kamilla.  
Bizanz Daniel, Lwów, Pyszna, Olcza.  
Bieganowski Eugenjusz, Piotrków, Jerzyk.  
Bidermanówna Leba, Łódź, Jurand.  
Bieszczad Józef, Tarnobrzeg, H. Sport.  
Białas Ryszard, Świętochłowice, Pod Gubałówką.  
Brill Dr. Jakób, Lwów, Jaworzynka.  
Bieroński Kazimierz, Toruń, Mołodów.  
Bietkowski H., Warszawa, Słoneczna.  
Bienenstock Teodor, Lwów, Dom Wycieczkowy.  
**Bitomsky Richard, Ratibor**, H. Sport.  
Biliński Stanisław, Częstochowa, Gerlach.  
Bigosz Stanisław, Kraków, **Wersal**.  
Biełkowska Irena, Prudecz, San. Nauczyc.  
**Brzozowska Anna, Chicago**, H. Europejski.  
**Borcuzk Emilia, Ameryka**, H. Europejski.  
Boruchin Sabina, Łódź, Kościeliska 88.  
Bondar Albin, Stonim, Czerw. Krzyż.  
Bobowska Halina, Chelm, Olcza, J. Stachoń.  
Borkowska Jadwiga, Warszawa, Oaza.  
Broncel Zdzisł., Warszawa, Pardałówka, Mrowca.  
Borysie Antonina, Lublin, Arwa.  
Bolesta Jan, Warszawa, **Złoty Róg**.  
Bogdziewicz Eleonora, Warszawa, Nasza.  
Berkowska Jadwiga, Warszawa, Oaza.  
Borkowski Tadeusz, Lublin, Ogrodowa 4.  
Bobrownia Hanka, Kraków, **Krywań**.  
Bulla Joanna, Mysłowice, Arwa.  
Bruner Wiktor, Warszawa, Morskie Oko.  
Buyno Halina, Warszawa, Morskie Oko.  
**Butkiewicz Marja, Chicago**, H. Sport.  
Bursche Helena, Warszawa, Oaza.  
Butrymowicz Bogusław, Kraków, H. p. Gewontem.  
Buhl Gertruda, Król. Huta, Pod Gubałówką.  
Buttner Stefan, Siersza, Morskie Oko.  
Buliński Franciszek, Brzeziny, Dom Urz. Samorz.  
Bukowski Kazimierz, Kraków, Staszczkówna.  
Buliński Franciszek, Brzezany, H. p. Gewontem.  
Budyk Dr. Witold, Kraków, **Ruczaj**.  
Budezyński Stefan, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Bujak Dr. Franciszek, Lwów, Staszczkówna.  
Burzanka Stanisława, Lublin, Ciągł., Gąsienica.  
Butrymowicz Stefanja z s., Kraków, Jordanówka.  
Blumental Olga, Warszawa, Przyszań.  
Bukocz Dr. Antoni, Kobylin, Zakopiańska rest.  
Brykwoda Erna, Będzin, Diana.  
Byrka Władysław, Lwów, **Maraton**.  
Bryłowski Wincenty, Radom, H. Sport.  
Całusińska Weronika, Częstochowa, Złotogłów.  
Cebula Józef, Lublin, H. p. Gewontem.  
Cetner Michał, Kielce, H. p. Gewontem.  
Cieślowski Antoni, Kraków, Żywecz., Ślimak.  
Cieślak Antoni, Warszawa, Błękitna.  
Cielecki Miron z ż., Turek, **Stamary**.  
Ciołkoszowa Sabina, Siedlce, San. Wojskowe.  
Cogen Mieczysław z ż., Chrzanów, Wanda.  
Cwudziński Czesław, Nakło, Czerw. Krzyż.  
Cyrbesowa Wanda, Przemyśl, Ustronie.  
Cywówna Jadwiga, Kraków, Jordanówka.  
**Chorwat Dr. Bogumił, Praga**, Morskie Oko.  
Chmielewski Władysław, Niwka, Gładkie 527.  
Chuderowicz Szczepan, Warszawa, W. Kasa Ch.  
Chinkesowa Anna, Łódź, Stochówka.  
Chiżyjówna Helena, Warszawa, **Paryżanka**.  
Chrzanowski Dr. Ign., Kraków, Kasprusie, Tatar.  
Chylińska Janina, Sanok, Odrodzenie.  
Chochermanówna Helena, Częstochowa, Zawory.  
Cholawa Jan, Mysłowice, Zośka.  
**Chobot Emanuel, Mor. Ostrawa**, Morskie Oko.  
Chelmiecki Zdzisław, Poznań, **Stamary**.  
Chojnacki ks. Leon, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Chameites Dr. Marek, Kraków, **H. Europejski**.  
Chenolot Fern z ż., Warszawa, **Stamary**.  
Chrostek Augustyn z ż., T. Góry, Ciągłówka 1860.  
Chojcecki Władysław, Warszawa, Bristol.  
Chmurska Marja, Kraków, Ryś.  
Czyżewiczówna Ewa, Bochnia, Aslanówka.  
Czemczysówna Natalja, Warszawa, **Paryżanka**.  
Czerlunczakiewicz Emil, Jaworzno, Morskie Oko.  
Czocharalska Cyła, Warszawa, **Biały Dom**.  
Czeszer Leon, Warszawa, Bristol.  
Czerbakowa Janina, Poznań, Polanka.  
Czubówna Zofja, Kraków, ul. Sienkiewicza.  
Czekajewska Aniela, Warszawa, Nasz Domek.  
Czwertnia Zdzisław, Bochnia, **Stamary**.  
Czerny Zygmunt, Częstochowa, Sanato.  
Czarniecka Anna, Kielce, Arwa.  
Czyński Czesław, Poraj.  
Drabkówna Karolina, Komarówka, Maliniakówka.  
Daczyńska Jadwiga, Warszawa, Ustronie.  
Dąbrowski Michał, Opatów, **Carlton**.  
Dąbrowska Seweryna, Ostrołęka, Oksza.  
Danielewicz Wiktor, Łowicz, Swietlana.  
Dąbrowska Gertruda, Wejherowo, Sanato.  
Dębicki ks. Romuald, Jędrzejów, Arwa.  
Drzewiecka Regina, Łódź, Bronisława.  
Dębski Tomasz, Radomsko, Morskie Oko.  
Dejchesówna Fryda, Kraków, Nałęcz.  
Degen Maurycy, Tarnów, Morskie Oko.  
Drewniewska Ludwika, Lwów, Lwowianka.



Dębska Emilja, Wieliczka, Grunwald.  
 Drzewiecka Wanda, Warszawa, **Sienkiewiczówka**.  
 Depczyński Wincenty, Janów, Księżówka.  
 Dzięwnska Wanda, Warszawa, Góralka.  
 Ditzówna Olga, Lwów, Zalesie.  
 Dipelówna Janina, Sambor, Zwijacze, Walczak.  
 Diduch Kazimierz, Warszawa, H. p. Gewontem.  
 Drożdżówna Marja, Tarnów, Aslanówka.  
 Dołkiewiczowa Barbara, Kielce, Bajka.  
 Dobrzański Dr. Józef, Przemyśl, Wzlot.  
 Drohocka Halina, Kraków, Morskie Oko.  
 Domański Władysław, Warszawa, H. p. Gewontem.  
 Dworakowski Wł., Włocławek, Olcza, Ustupski.  
 Drogowski Jan, Poznań, Sarjusz.  
 Dobrowolski Stanisław, Warszawa, Morskie Oko.  
 Dobrzański inż. Stefan z r., Lwów, **Stamary**.  
 Dohoczyński Witold z ż., Poznań, H. Europejski.  
 Dubas Antoni, Warszawa, **Sienkiewiczówka**.  
 Dudziec Piotr, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
 Duszyński Marjan z ż., Poznań, **Radowid**.  
 Dubel Antoni, Lwów, Zalesie.  
 Duchnowska Teodozja, Warszawa, Carlton.  
 Dunkelmann Izaak, Będzin, Anastazja.  
 Dymnicka Wanda, Król. Huta, Stefanówka.  
 Dynus Mieczysław, Łódź, Strzecha.  
 Dyjewska Stanisława, Warszawa, Zalesie.  
 Eichner Zofja, Kraków, Wołodziejówka.  
**Ekstein Sabina, Berlin**, Granit.  
 Eisenberg Salomea, Tarnopol, Przysań.  
 Ehrenkranz Maks, Lwów, Biała Róża.  
 Estreicher Karol, Kraków, Jasny Domek.  
 Embingerówna Bol., Opatów, Dom Wycieczkowy.  
 Erlich Adam, Będzin, Diana.  
 Erlichówna Róża, Będzin, Diana.  
**Etienne Georges, Paryż**, Poraj.  
 Ekstein Chaim, Rzeszów, St. Polana, Weissman.  
 Erfurt Trude, Czechovice, **Czerw. Dwór**.  
 Ewy Wiktor, Bielsko, Staszczkówka.  
 Estreicherowa Helena, Kraków, Strążyńska 1742.  
 Falska Regina, Warszawa, Albatros.  
 Fabrycy Władysław, Warszawa, Morskie Oko.  
 Flach Karol, Warszawa, H. p. Gewontem.  
 Familier Eliza, Łódź, Anastazja.  
 Falago Teofila, Kalisz, Krzeptówki, Mraczelnik.  
 Fein Natalia, Łódź, Tomkówka.  
 Felkel Karol, Kostuchna, **Wersal**.  
 Fraenkel Leon, Kraków, Morskie Oko.  
 Fehlberg Zyskind, Będzin, Dworek.  
 Feldman Chil, Warszawa, Przysań.  
 Felczer Dora, Krzeszowice, Trzy Róże.  
 Fischel Wajnapel, Radomsk, Żywcz., Grubarz.  
**Filtson Jean, Grecja, Szalas**.  
 Fiszer Tadeusz, Częstochowa, Wanda.  
 Fitkalowa Irena, Warszawa, Szopenówka.  
 Fiszal Szymon, Będzin, Dworek.  
 Fried Dr. Maksymiljan, Lwów, Promienna.  
 Fogel Anna, Kraków, Za Bramką.  
 Forszteter Seweryn, Warszawa, Lotos.  
 Forysiak Wojciech, Poznań, Wanda.  
 Polwarczna Irena, Łomża, San. Wojskowe.  
 Frydman Perla, Warszawa, Sarjusz.  
 Garbulski Stefan, Warszawa, Dom Zdr. S. U. P.  
 Gąsiorowski Zdzisław, Warszawa, Lipowy Dwór.  
 Garszyński Jan, Poznań, **Ziemiański**.  
 Gałuszka Leonard, Kraków, Sarjusz.  
 Gawlicki Michał, Kraków, Curuška.  
 Granuszewska Janina, Warszawa, Sienk., Królowa.  
 Glatmanówna Hanna, Kraków, Oksza.  
 Gramza Edmund, Poznań, Zośka.  
 Granat Alma, Lwów, **Renaissance**.  
 Gajkiewicz Janina, Dąbrowa, Zalesie.  
 Glass Dr. Stefan, Warszawa, Litwinka.  
 Gadomska Karolina, Sosnowiec, Koszysta.  
 Glassowa Zofja, Warszawa, Litwinka.  
 Gadomski Kazimierz, Sosnowiec, Koszysta.  
 Gadomska Helena, Kraków, **Kmicic**.  
 Gralowska Marja, Poznań, Warszawianka.  
 Gralowski Kazimierz, Poznań, **Stamary**.  
 Grabska Zofja, Poznań, **Renaissance**.  
 Grabski Adolf, Poznań, **Renaissance**.  
 Gątkiewicz Feliks z ż., Kraków, **Stamary**.  
 Graliński Edward, Katowice, Ślązaczka.  
 Grabowska Janina, Tarnobrzeg, Sanato.  
 Gdańska Stanisława, Warszawa, Czerw. Krzyż.  
 Gałczyńska Pelagja, Łódź, Biała Róża.  
 Gajzler Stefan, Pabjanice, Arwa.  
 Gajówna Marja, Giszowice, Oaza.  
 Gancarczyk Jadwiga, Kraków, Dworzec Tatr.  
 Gebethner Waclaw, Warszawa, H. Europejski.  
 Gebethnerowa Alicja, Warszawa, H. Europejski.  
 Greschler Marja, Kraków, H. Sport.  
**Goessel Gres, Paryż, Stamary**.  
 Grzegorzczak Jadwiga, Katowice, **Kmicic**.  
 Grzebieniowski Jan, Wieliczka, Nowa.  
 Greinerówna Janina z s., Wieliczka, Grunwald.  
 Genzburg Sacharyasz z r., Warszawa, **Stamary**.  
 Gerner Maurycy z r., Lwów, **Stamary**.  
 Grecznerówna Cecylja, Sanok, Ermitage.  
 Germasz Waclaw, Warszawa, San. Wojskowe.  
 Gingols Maksymiljan, Lwów, Wanda.  
 Gliksman Felicja, Warszawa, Cis.  
 Gniadkówna Janina, Katowice, Biała Róża.  
 Gilewiczówna Kazimiera, Dąbrowa, Gencjana.  
 Griebischowa Juliette, Poznań, Oksza.  
 Glińska Marja, Piotrków, **Radowid**.  
 Griffel Henryk, Katowice, H. Europejski.  
 Glicensztajn Salomea, Łódź, Królewianka.  
 Gołajewska Petronella, Warszawa, Ciągl., Topór.  
 Goldman Marja, Zablocie, Adela.  
 Gowin Lucie, Król. Huta, Pod Gubałówką.  
 Gorgonówna Gertruda, Katowice, **Paryżanka**.  
 Grocholski Stanisław, Lwów, Pod Gewontem.  
 Golimowska Helena, Zgierz, Olcza, Galica.  
 Górka Stefania, Warszawa, Kasztelanka.  
 Głowala Apolonja, Kołowa Wola, Sierotka.  
 Gromnicki Adam, Chorzów, Morskie Oko.  
 Goffkiewicz Marja, Kraków, Malinka.  
 Goldberg Zofja, Łódź, Stochówka.  
 Grohman Alfred, Łódź, Zofjówka.

**Golledge Ernest, Anglja, Bristol**.  
 Goldwasser Dr. Maksymiljan, Kraków, H. Sport.  
 Gnoiński Stanisław, Skarżysko, Arwa.  
 Górka Władysław, Kraków, H. p. Gewontem.  
 Grosser Marja, Warszawa, Olcza, Ustupski.  
 Goldsztaub Rozalja, Warszawa, Zawory.  
 Gomolewski Feliks, Poznań, Zakł. św. Józefa.  
 Górski Natan, Kielce, Arwa.  
 Głowiński Wiktor, Bydgoszcz, Sarjusz.  
 Goryczkiewiczówna Barbara, Zosin, Odrodzenie.  
 Gostyński Adam, Łódź, **Stamary**.  
 Grochocki Zygmunt z ż., Kamień, **Stamary**.  
 Goldman Roman, Łódź, **Krywan**.  
 Grudziński Stanisław, Warszawa, Wojciechow.  
 Gontier Irena, Kraków, Zychoniówka.  
 Grün Izidor, Kraków, ul. Sienkiewicza.  
 Gutry Marja, Warszawa, **Radowid**.  
 Gunia Augustyn, Dębica, H. p. Gewontem.  
 Gruhnówna Stefania, Łask, Dom Urz. Samorz.  
 Guce Joanna, Sosnowiec, **Ruczaj**.  
 Guffkiewicz Marja, Kraków, **Maleńka**.  
 Grüner Julian, Stanisławów, Gerlach.  
 Gunia Stanisław z r., Toruń, Waclawa.  
 Grzybowski Józefa, Zagózdź, H. p. Gewontem.  
 Grünfeld Helena, Kraków, Bocian.  
**Gyurkovich Zygfryd, Berlin**, Grunwaldzka.  
 Grynspan Ada, Lwów, Świt.  
**Gryson Henri, Paryż, Stamary**.  
 Grzywak Jerzy z ż., Sosnowiec, **Maraton**.  
 Halama Greta, Kraków, Wołodziejówka.  
 Hartglas Józef, Łódź, Tomkówka.  
 Halpryn Izrael, Jędrzejów, Staszczkówka.  
 Hanasiewicz Eugenjusz, Mysłowice, H. p. Gewontem.  
 Harymek Paweł, Nowy Bytom, Olimp.  
**Haberl Marja, Wiedeń**, Grunwaldzka 1.  
 Harasiński Józef, Brzeżany, Zochna.  
 Hadupiak Irena, Lwów, Blacuciak, za koleją.  
 Hartman Tadeusz, Brzeżany, **Renaissance**.  
 Hawranek Danuta, Śniatynka, Biały Dworek.  
 Hechtówna E., Kolno, Szymony, Groblowy.  
 Herzig Antoni, Wieliczka, Morskie Oko.  
 Herschtal Stanisław, Kraków, Piast.  
 Heydowa Stefania, Kraków, Za Potokiem.  
 Hersteinowa Marja, Kraków, Wołodziejówka.  
 Hejnowa Janina, Warszawa, Złotogłów.  
 Herniczek Jerzy, Poznań, **Ziemiański**.  
 Hershorn Estera, Warszawa, Kryta.  
 Heller Jakób z ż., Warszawa, **Maraton**.  
 Helm Henryka, Kielce, Biała Róża.

### Zakład Kosmetyki Lekarskiej i elektrolecznictwa

## Dr. Szymona Papiera

specjalisty chorób skórno-wenerycznych  
 Dżatermja, lampa kwarcowa, elektryzacja, kaustyka.

LECZENIE ŻYLAKÓW  
 ul. Kościeliska 2 .: Tel. 449

**Hildesheim Pinkus, Londyn, Piast**.  
**Hirschfeld Ożjasz, Berlin, Renaissance**.  
**Hide Ellah, Anglja, Carlton**.  
 Himmelfarb Rebeka, Warszawa, Przysań.  
 Hirsprung Regina, Kraków, Wanda.  
 Hofmeister Kalman, Kraków, Uciecha.  
 Hoeke Marja, Warszawa, Lwówianka.  
 Hologa Aleksander, — Staszczkówka.  
 Halubski Wiesław, Łachwa, **Januszek**.  
 Halikówna Aleksandra, Gorzycki, Urocz.  
 Honigwachs Dr. Fabian, Przemyśl, Świt.  
 Han Bronisława, Warszawa, Albatros.  
 Holzerowa Róża z s., Kraków, Strzecha.  
 Horowicz Adam, Siersza, Oaza.  
 Hoppe Dr. Mieczysław, Poznań, **Radowid**.  
**Hundler Matylja, Wiedeń**, Grunwaldzka 1.  
 Hüek Leon, Będzin, Diana.  
 Irzykówna Emilja, Strzyżów, Dom Turyst. Naucz.  
 Ingleton Janina, Kraków, **Wersal**.  
 Ichnatowiczowa Zuzanna, Kraków, Jordanówka.  
**Itallie George, Holandia, Carlton**.  
 Jacyna Waclaw, Ruda Śl., **Ludka**.  
 Janicka Zofja, Warszawa, Za Strugiem, Świerz.  
 Januskowska Aniela, Krynica, Bristol.  
 Janecka Franciszka, Katowice, Kasztelanka.  
 Jakubowski Stanisław, Małkowice, **Borek**.  
 Janasz Aleksander, Drohobycz, Biała Róża.  
 Jamiolkowska Stanisława, Warszawa, Walówka.  
 Jaworski Adam, Kop. Kazimierz, Wanda.  
 Jagodziński Stefan, Poznań, Wanda.  
 Jassy Paweł, Giszowice, **Wersal**.  
 Jaskier Herman, Złoczów, Wzlot.  
 Jahnert Dr. Henryk, Lwów, **Maraton**.  
 Jabłoń Sucher, Siedlce, **Maraton**.  
 Jaśniewicz Walerja, Poznań, Warszawianka.  
 Jachowski Tadeusz, Poznań, **Stamary**.  
 Jaworska Marja, Kraków, Zacisze.  
 Jankowska Władysł., Warszawa, Kamieniec 1370.  
 Januszczyńska Halina, Warszawa, Bożydar.  
 Jagorzewski Mieczysław, Łódź, **Mila**.  
 Jackowski Dr. Tadeusz, Lwówianka.  
 Jencylik Jadwiga, Zamość, Mewa.  
 Jesiotr Felicja, Warszawa, Stochówka.  
 Jerschina Stanisław, Dolina, Przemyślanka.  
 Jędrzejowski Roman, Mysłowice, H. p. Gewontem.  
 Jerzewski Jerzy, Warszawa, — ul. Zamoyskiego.  
 Jeraczek Franciszek, Wejherowo, **Bór**.  
 Jędrzejowska Bronisława, Warszawa, Halina.  
 Jeszak Jan, Gniezno, Polic, Dom Zdr.  
 Jerdlówna Irena, Kraków, Lwówianka.  
 Jesionek Jan, Warszawa, Biała Róża.

Jedlicki Stanisław, Warszawa, Dom Wycieczkowy.  
 Jendercer Leon, Kraków, Sarjusz.  
 Jonas Maksymiljan, Lwów, Morskie Oko.  
 Judt Halina, Warszawa, Orawa.  
 Julinsburger Salo, Katowice, Carlton.  
 Julinsburger Hans, Katowice, Carlton.  
 Jurkowski Roman, Warszawa, Szkolna 1213.  
 Kwarciańska Pelagja, Poznań, Halina.  
 Kapeller Józef, Kraków, Wójtówka.  
 Kasprzykówna Marja, Kobryń, Wanda.  
 Kaplan Leon, Warszawa, Mascotte.  
 Kaluszynerówna Gustawa, Łódź, Cis.  
 Klawe Zbigniew, Warszawa, Bristol.  
**Knauth Mary, Ameryka, Bristol**.  
 Karasiński Józef, Brzeżany, Cieślówka.  
 Kaleta Jadwiga, Kraków, Lotos.  
 Kaluszynerówna Celina, Łódź, Cis.  
 Kwart Roza, Białystok, Krupówki 27.  
 Krahelski Marjan, Warszawa, Oaza.  
 Karpfowa Karolina, Warszawa, Dom Zdr. S. U. P.  
 Kaczmarkówna Jadwiga, Września, Urocz.  
 Karpf Dr. Aleksander, Lwów, Przysań.  
 Kaliska Irena, Warszawa, Bristol.  
 Kapelanka Ludmiła, Poznań, Belinówka.  
 Krasieński Zygmunt, Kraków, Błękitna.  
 Kaufman Marek, Katowice, Morskie Oko.  
 Kazimierzowska Helena, Poznań, Wanda.  
 Kaul Maksymiljan, Kraków, H. p. Gewontem.  
 Kausmler Alfons, Król. Huta, H. p. Gewontem.  
 Kastner Ehrman Izidor, Katowice, Jerzewo.  
 Kaczmarczyk Józef, Kraków, H. Europejski.  
 Karcz Czesław, Poznań, Sarjusz.  
 Kalitówna Julja, Radomyśl, Kasprucie 27.  
 Kawan Ch., Warszawa, Do Białego, Galarowski.  
 Knapik Jan, Sosnowiec, H. p. Gewontem.  
 Krakowski Zdzisław, Kraków, **Maraton**.  
 Kamiński Hubert, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
 Klaus Natalia, Stryków, Piast.  
 Krajewski Feliks z ż., Lwów, Staszczkówka.  
 Krawczyk Waclaw, Inowrocław, **Borek**.  
 Kaźmierska Danuta, Łódź, Kamilla.  
 Karchesy Julja, Lwów, Janka, Parc. urzęd.  
 Kalkstein Zwojra, Warszawa, Jerzewo.  
 Karwatka ks. Edward, Lewków, Księżówka.  
 Kafarska Bronisl., Warszawa, Żywcz., Ustupski.  
 Klapersak Aleksander, Warszawa, Bocian.  
 Kempner Dawid z ż., Częstochowa, Maryska.  
 Keszycki Janusz, Poznań, **Ziemiański**.  
 Krzemicki Dr. Stanisław, Lwów, H. Europejski.  
 Krzemieńska Józefa, Lwów, Zalesie.  
**Kerner Władysław, Węgry, Bristol**.  
 Kentzer Stefan, Bydgoszcz, Oleńka.  
 Krzemieński Dr. Izidor, Lwów, H. Europejski.  
 Krzemieński Dr. Jakób, Warszawa, H. p. Gewontem.  
 Kirsztówna Bronisława, Warszawa, Belladonna.  
 Klimkówna Zofja, Zamość, H. p. Gewontem.  
 Kmitówna Helena, Łaskowice, Czerw. Krzyż.  
 Kietliński Jan, Warszawa, Urocz.  
 Kmiński Michał, Lwów, Cobra.  
 Kilińska Józefa, Warszawa, Halina.  
 Książkiewicz Wacl., Wągrowiec, **Czerwony Dwór**.  
 Klimesz Ferdynand, Sporysz, Morskie Oko.  
 Kitt Maksymiljan, Warszawa, Sienkiew., Gatek.  
 Kiślasiński Marjan, Lublin, Waclawa.  
 Kirzien Dr. Leszek, Łódź, **Maraton**.  
 Kirschowa Lola, Kraków, Ul. Zamoyskiego.  
 Kiciekowa Marja, Gorzków, **Leśniczanka**.  
 Kwiatkowski Dr. Stanisław, Kraków, **Stamary**.  
 Knips Jan, Rakszawa, Ciągłówka 1860.  
 Kirylak Stefan, Łódź, Krzeptówki, Karpel.  
**Kwiecień Roman, Bruksela, Carlton**.  
 Kiekiński Zygmunt, Siedlce, Sanato.  
 Kijewski Jan, Warszawa, **Stamary**.  
 Kowalówna Marja, Kraków, Walówka.  
 Kołodziejski Jan, Warszawa, Poraj.  
 Koterski Julian, Katowice, Wanda.  
**Kozda Marta, Gdańsk, Wanda**.  
 Komorowski Stanisław, Warszawa, Wiosna.  
 Kon Estera, Łódź, Zbyszko.  
 Knothe Ksenia, Pabjanice, **Radowid**.  
 Knopp Alfred, Tomaszów, **Renaissance**.  
 Kolomlocki Władysław, Gostyń, Tadzikówka.  
 Kotowski Tadeusz, Warszawa, Czerw. Krzyż.  
 Kozińska Aleksandra, Widzowo, Nosal.  
 Kowalczyńska Gałryjela, Białystok, Nosal.  
**Koelker Anna, Ameryka, Bristol**.  
 Kozłowski Edward, Łomża, Szpital.  
 Korzeniowski Antoni, Kraków, Baszta.  
 Kozłówna Janina, Kraków, Olcza, L. Mrowca.  
 Kowal Jan, Lwów, Kamieniec, Piłza.  
 Kolon Marta, Katowice, Do Jaszczurówki 7.  
 Kozanecki Tadeusz, Łódź, Strzecha.  
 Kochalska Lidja, Dąbrowka, **Stamary**.  
 Kowalska Amelia, Kraków, **Stamary**.  
 Kowalski Tadeusz, Lublin, Tatr.  
 Kościukiewicz Aleksander, Dąbrowa, Tatr.  
 Krotkiewska Elżbieta, Warszawa, Lotos.  
 Kopyto Mojżesz, Kraków, Wanda.  
 Kosmalowa Zofja, Lubliniec, H. p. Gewontem.  
 Kowalska Julja, Dąbrowa Górna, Bolesławówka.  
 Knosta Józef, Tarn. Góry, Baszta.  
 Kozocińska Leokadja, Płock, Szopenówka.  
 Konowski Mieczysław, Warszawa, **Biały Dom**.  
 Kotfis Błażej, Dębica, Księżówka.  
 Kozłowski Andrzej, Inowrocław, H. p. Gewontem.  
 König Michał, Biała, H. p. Gewontem.  
 Konopczanka Bronisl., Wieliczka, Witkiewicza 7.  
 Kozakowska Justyna, Warszawa, Bystre, Łuszczek.  
 Komorowski Feliks, Warszawa, Krakus.  
 Kozłowska Helena, Kraków, Do Olczy, Kleryk.  
 Konowa Bronisława, Warszawa, Sienkiew., Gatek.  
 Kozera Eugenjusz, Kraków, Kościeliska 39.  
**Kowalewski Bronisław, Zoppoty, Olcza 1023**.  
 Kowalczyk Weronika, Kuflew, Sanat. Nauczyc.  
 Kornaszewski Władysław, Poznań, Sanato.  
 Król Tadeusz, Tarnów, Limba.  
 Kościukówna Lida, Prużana, Warszawianka.  
 Kopyto Szymon z r., Cieszyn, Ślązaczka.  
 Kormus Dr. Henryk z ż., Lwów, Świt.



Kordowski Władysław, Warszawa, Wawel.  
Kossówna Regina, Inowrocław, **Ludka**.  
Kozłowski Andrzej, Inowrocław, **Ludka**.  
Korasiewicz Jan, Żydaczów, Łazienki Miejskie.  
Knollowa Elżbieta z s., Gniezno, Zaczisze.  
Koniaszwilli Ludmiła, Warszawa, Sanat. Wojsk.  
Kozmin Andrzej z ż., Rozwadów, Bristol.  
Kozakiewicz Jan, Wołkowysk, Sanato.  
Kociński Wiktor, Sosnowiec, Bristol.  
Kropielnicka Stanisława, Borowiec, Krokus.  
Kobylecki Waclaw z r., Częstochowa, **Paryżanka**.  
Kozik Mieczysław, Bujaków, Pyszna.  
**Kosek Karol, Niemcy, Lunieczka**.  
Komierowska Wanda, Warszawa, Schodnica.  
Kon Pinkus, Warszawa, Still.  
Kozarczuk Wincenty, Chełm, San. Wojskowe.  
Kosiński Mieczysław, Warszawa, Dom Wycieczk.  
Krongold Salomon, Warszawa, Strażyska 101.  
Kurowska Marja, Równe, H. p. Gewontem.  
Kruk Ludwik, Poznań, **Heńka**.  
Kuberska Łucja, Żoliborz, **Biały Dom**.  
Kutówna Marja, Gostyń, Tadzikówka.  
Kurbitz Karol, Łódź, H. Europejski.  
Kujawski Emil, Katowice, Blanka.  
Kubinówna Marja, Pilawa, Czerw. Krzyż.  
Krug Emil, Lwów, ul. Piłsudskiego, Wimmer.  
Kukulski Jan, Warszawa, Morskie Oko.  
Kuzoniówna Stanisława, Sosnowiec, Bank Polski.  
Kukurewska Stanisława, Poznań, Warszawianka.  
Kubek Henryk, Kraków, **Ludka**.  
Kujawski Emil, Katowice, Olimp.  
Kuźnicka Zofja, Łódź, Sanat. Wojskowe.  
Kurzewska Cecylja, Kraków, **Malenka**.  
Kundogórski ks. Edward, Leszno, Księżówka.  
Kubalska Anna, Równe, Sanat. Wojskowe.  
Kłuskowa Anna, Wieliczka, San. Nauczyc.  
Kycia Janina, Warszawa, Mak.  
Landau Dr. Juda, Łódź, Królewianka.  
Landau Dr. Zygmunt, Kraków, Tatary, T. Tatar.  
Landsberg Henryk, Tomaszów, Bristol.  
Landau Saul, Kraków, Morskie Oko.  
Lachowiczowa Aniela, Warszawa, Polic. Dom Zdr.  
Laskowski Edward, Kraków, Wanda.  
**Larant Otto, Czechosłowacja, Morskie Oko**.  
Leonowicz Lejbusz, Kraków, Wanda.  
Lempart Czesław, Lwów, H. p. Gewontem.  
Lewandowska Lucyna, Warszawa, Halina.  
Lewandowska Marja, Rembertów, Słoneczna.  
Lewandowski Ludwik, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Leszczyński Piłiński Jan, Tarnowiec, Sarjusz.  
Lepiankiewicz Stanisław, Sambor, **Stamary**.  
Lejwianka Ruta, Kielce, Uciecha.  
Lepemkie Mieczysław, Kraków, Wanda.  
Lech Celestyna, Będzin, Turnia.  
Lewandowska Marja, Pruszków, Czerw. Krzyż.  
Lebiestówna Cecylja, Warszawa, George.  
Lewiówna Erna, Warszawa, Mascotte.  
Liszka Dr. Adam, Drewnica, **Wersal**.  
Lipski Dr. Edward, Warszawa, Morskie Oko.  
Licht Abraham, Jarosław, Dworek.  
Lichtblau Ewa, Tarnów, Trzy Róże.  
Litwińska Joanna, Brzezinka, Stella.  
Liwerant Estera, Białystok, Krupówki 27.  
Lisicki Roman, Pajęczno, Złotogłów.  
Lisówna Bronisława, Sosnowiec, Jertzewo.  
Liban Dr. Emil, Borek Fałęcki, H. Europejski.  
Liebling Dr. Samuel, Kraków, Morskie Oko.  
Liszkowski Jan, Grudziądz, Warszawianka.  
Liban Irena, Lwów, **Stamary**.  
Liss Dr. Ignacy, Lwów, Przemyślanka.  
Limińska Regina, Sroda, Zakł. św. Józefa.  
Liwiński Aleksander, Dąbrowa G., **Konradówka**.  
Lorkiewicz Zofja, Krotoszyn, Za Strugiem 2.  
Lozertowa Pelagja, Pszczyna, Gopłana.  
Lochman Bruno, Dabica, H. p. Gewontem.  
Lubowska Jadwiga, Włocławek, Zalesie.  
Ludner Kuba, Jarosław, Dom Wycieczkowy.  
Łapczyńska Halina, Chełm, Łomnica.  
Łączewska Stanisława, Kępno, Strugowa.  
Łaziński Aleksander, Częstochowa, Czerw. Krzyż.  
Łakocińska Wiktorja, Piotrków, Świetlik.  
Łopińska Jadwiga, Krotoszyn, Stella.  
Łakotowa Lidja, Pszczyna, Pod Gubałówką.  
Łukasiewicz Karol, Kraków, H. Europejski.  
Łuczyniec Leon, Warszawa, Lotos.  
Łabęcki Grzegorz, Cerańów, Czerw. Krzyż.  
Łukasiewicz Wład., Dębica, Grunwaldzka, Bornet.  
Łochowska Helena, Sieradz, Morskie Oko.  
Łozińska Zofja, Warszawa, Pod Gubałówką.  
Łączynska Marja, Warszawa, Zalesie.  
Masetkowski Roman, Poznań, Oleńka.  
Małachowska Janina, Poznań, **Renaissance**.  
Małachowski Marjan, Poznań, **Renaissance**.  
Maciejewska Wanda, Radom, **Stamary**.  
Małżeński Józef, Kęty, Iruśia.  
Małżeńska Eugenia, Dąbrowa, Iruśia.  
Malanowski Józef, Sosnowka, **Renaissance**.  
Majewski Tadeusz, Warszawa, Bristol.  
Makowski Marjan, Będzin, Czerw. Krzyż.  
Maetschke Jadwiga z c., Warszawa, Bożydar.  
Makowska Bronisł., Kraków, Pardałówka, Łojas.  
Madaliński Edward, Łódź, Skibówki, Wójciak.  
Majewska Michalina, Kraków, Oaza.  
Majka Roman z r., Poznań, Cieślówka.  
Marach Zenon, Sulmieczyk, San. Nauczyc.  
**Marski Zdzisław, Czechosłowacja, Kmicic**.  
Majewski Antoni, Tomaszów, Bristol.  
Makowski Tadeusz, Lwów, Notre Dame.  
Markowska Stefanja z c., Kraków, Maliniakówka.  
Mazur Stanisław, Kraków, H. p. Gewontem.  
Marek Edmund z ż., Sroda, Zakł. św. Józefa.  
Maliniak Dr. Izidor, Warszawa, Albion.  
Majewski Tadeusz, Warszawa, **Złoty Róg**.  
**Mattheus Paul, Ameryka, H. p. Gewontem**.  
Małeczka Marja, Kraków, Kubinówka.  
Maurizio Marjan, Kraków, Hala Gąsienicowa.  
Maniowa Aniela, Kraków, St. św. Zyty.  
Matumski Władysław z ż., Warszawa, Turnia.  
**Malaskova Zofja, Czechosłowacja, Lipowy Dwór**.

Margulies Maksymiljan, Lwów, Carlton.  
Merle Ludwik, Łódź, Szymony, Lassota.  
Merenholcówna Lea, Warszawa, Piast.  
Mehl Dr. Zygmunt, Warszawa, Anastazja.  
**Menarzyk Elza, Wiedeń, Czerwony Dwór**.  
Miechowska Marja, Warszawa, Jertzewo.  
Michański Leon, Lwów, Morskie Oko.  
Michowicz Ludwik, Kraków, Morskie Oko.  
Michałowska Lidja, Dubienka, Poznanianka.  
Mickiewicz Tad., Warszawa, Zwijacze, Walczak.  
Michnowska Paulina, Warszawa, Bank Polski.  
**Mignet Henni, Paryż, Stamary**.  
Mikulska Danuta, Kraków, Urszulanki.  
Milik ks. Waclaw, Łosice, Księżówka.  
Miszor Maryla, Warszawa, Zawory.  
Michałowski Felicjan z ż., Wilno, **Stamary**.  
Mikulska Helena, Grodzisk, Zakł. św. Józefa.  
Misztal Franciszek, Warszawa, Rzymianka.  
Mincler Henryk, Warszawa, Janikówka.  
Mischke Leon z ż., Chorzów, **Maraton**.  
Miklaszewski Adam z s., Kraków, Morskie Oko.  
Miłobędzki Dr. Tadeusz z r., Warszawa, Eldorado.  
Mikołajewski Bronisław, Konin, Gerlach.  
Mikulski Bolesław z c., Lwów, George.  
Mizgowska Aniela, Ostrów, San. Nauczyc.  
Mikucki Dr. Władysław, Stanisławów, Carlton.  
Mikucka Zofja, Lwów, Carlton.  
Mrówka Wilhelm, Łódź, Kosówka.  
Monter Wilhelm z ż., Janowice, Piast.  
Modzelewska Alicja, Warszawa, Sulejówka.  
Mrowczyński Edward z ż., Radom, Tanwia.  
Mosiewicz Konstanty, Warszawa, Dom Wycieczk.  
Mroczkowa Bronisława, Kalisz, Nasza.  
Modelska Aleksandra, Kraków, Marzena.  
Moroz Janina, Lublin, Morskie Oko.  
Mrotek ks. Edmund, Wieluń, **Szałas**.  
Moszczyńska Franciszka, Warszawa, Ostoja.  
Muskat Dr. Arnold, Stanisławów, Staszczkówka.  
Muszkat Janina, Warszawa, Diana.  
Muszyńska Ludwika, Przemyśl, San. Wojskowe.  
Mucha Józef, Lwów, Bristol.  
Muszkatowa Eugenia, Warszawa, Stochówka.  
Muszyński Tadeusz z r., Warszawa, Morskie Oko.  
**Murman Arij, Holandia, Carlton**.  
Młynarska Alma, Warszawa, Nietwoja.  
Mylińska Fela, Kraków, Skibówki.  
Mytnikówna Zofja, Kraków, Pyszna.  
Mychać Olga, Raniowiec, Sanato.  
**Myrdzik Władysław, Czechosłowacja, H. Sport**.  
Mysińska Zofja, Kraków, Olcza, Hanschild.  
Nałęcki Rudolf, Tarn. Góry, Promienna.

## Po Zakopanem do Meranu!

### Dra Bindera

Sanatorjum djetetyczne „Stefania“ dla choroób serca, naczyń, żołądka, kiszki, nerek, cukrzycy, reumatyzmu, katarów dróg oddechowych natury niegruźliczej i rekonwalescentów **otwiera się na sezon winogronowy w dniu 23 sierpnia.**

Korespondencja w języku polskim. Prospekty przez administrację tygodnika lub wprost.

Narutowicz St. z ż., Warszawa, Antał., Witkiewicz.  
Nagórka Walentyna, Warszawa, Oaza.  
Nawrotowa Marja, Jędrzejów, Ciągłówka, Karpieł.  
Nalepa Stanisław, Katowice, Pod Gubałówką.  
Nabłowa Zofja, Kraków, San. Wojskowe.  
**Nachler Poldi, Mor. Ostrawa, Stamary**.  
Nerger Józef, Kraków, Mascotte.  
**Neumar Waldemar, Beuthen, Kościeliska, Roj**.  
Neuwidel Helena, Warszawa, Skibówki, Karpieł.  
Nechayówna Marja, Kraków, **Szałas**.  
Neumanówna Róża, Kraków, Oleńka.  
Niewilecki Stanisław, Bydgoszcz, Dom Wycieczk.  
Niewińska Mirjam, Warszawa, Skib., Za Bramką.  
Niemiszyn Jadwiga, Domaszew, **Przedświt**.  
Niedźwiecki Stanisław, Warszawa, Zalesie.  
Niezabitowski Artur, Lwów, **Stamary**.  
Nowacki Zbigniew, Koronowo, Oleńka.  
Nowakowska Stefanja, Rzeszów, Zakątek.  
Nowak Edward, Katowice, Przemyślanka.  
Nowicka Jadwiga, Poznań, H. p. Gewontem.  
Nowaczyńska Helena, Warszawa, Oaza.  
Nowakowska Michalina, Warszawa, Wojciechowo.  
Nowakowski Stanisław z ż., Toruń, Curuśka.  
Nocoń Józef, Częstochowa, Aslanówka.  
Nojhajzer Iza, Warszawa, Oaza.  
Nowicki Jerzy, Warszawa, Modrzejów.  
Odejewski Antoni, Tuchola, Arwa.  
Ostrowski Dr. Józef, Kraków, Pomorze.  
Ormanówna Leonora, Kraków, Staszczkówka.  
Odzierzyński Dr. Tadeusz, Rzeszów, Zakątek.  
Olnig Maurycy, Krosno, Skaut.  
Ochalikówna Marja, Kraków, Żywiec, Hoły.  
Openheimowa Helena z r., Łódź, Janikówka.  
Orzechowska Felicja, Łazy, Kasprusie 42.  
Odejewska Jadwiga, Łomża, Warszawianka.  
Oleksiewiczówna Henr., Warszawa, Warszawianka.  
Orzechowska Łucja z r., Tarnów, Jordanówka.  
Ostrowski Mieczysław, Radom, Władysławka.  
Olański Stanisław z r., Lwów, Krokus.  
Orlicz inż. Dr. Tadeusz z ż., Lwów, **Stamary**.  
Ogonowski Jan, Kołomyja, Zakątek.  
Olejniczak Stanisław, Kolno, Zakątek.  
Ojrzyński Antoni, Warszawa, Dworzec Tatr.  
Olszyńska Natalia, Warszawa, H. p. Gewontem.  
Osler Stanisław, Lwów, Szarotka.  
Orenstein Dr. Filip, Lwów, Anastazja.  
Opydo Dr. Jerzy, Kraków, Skibówki 11.  
Prządka Bronisł., Poznań, Kościeliska, Karp.  
Paczyńska Klara, Warszawa, Bajka.  
Pajak Michalina, Kraków, Żywiec, Marusz.  
Patzer Jan, Warszawa, Lwówianka.  
Patzer Henryk, Warszawa, Lwówianka.  
Pachowicz Gustaw, Rokitno, Tatary, Biedroń.

**Parathöen Mamie, Szwajcaria, Poraj**.  
Pachowicz Ludwik, Tatary, Kryśia.  
Pawlak Stefan, Łódź, Szkolna 1689.  
Paczowski Juljan, Chrzanów, Nasza.  
Palaczówna Marja, Swadzim, **Radowid**.  
Pajak Dr. Stefan, Klarysew, **Maraton**.  
Palińska Helena, Warszawa, **Czerwony Dwór**.  
Pałka Jan, Kraków, H. p. Gewontem.  
Pawlikowski Jerzy, Warszawa, **Marilor**.  
Ptaszek Jan z r., Kołomyja, H. Sport.  
Paszke Edward, Warszawa, Pod Niedźwiadkiem.  
Pamienko Ludwik z r., Warszawa, Bristol.  
Ptaśńska Zofja, Warszawa, Włodka.  
Prauśówna Anna, Żebów, Świetlana.  
Patoń prof. Stanisław, Kraków, Albatros.  
Peltzowa Helena, Katowice, **Sienkiewiczówka**.  
Plewińska Seweryn, Boguszkówka, **Stamary**.  
Petricewicz Niki, Przemyśl, Skibówki 7.  
Peczniakowa Zofja, Lwów, Piast.  
Pęcherzewski Konstanty, Warszawa, Sas.  
Przetocki inż. Kazimierz, Lwów, Morskie Oko.  
Priebe Bronisław, Śląsk, Ślązaczka.  
Piechowiczówna Zofja, Lipnica W., San. Nauczyc.  
Piotrowska Eugenia, Sosnowiec, San. Wojskowe.  
Pliszewski Tadeusz z ż., Kraków, Gubałówka 185.  
Pilewski inż. Henryk, Kraków, Morskie Oko.  
Pielaszewski Stefan z ż., Lipno, Kościeliska 33.  
Pisarska Marja, Warszawa, **Marilor**.  
Połczyńska Helena, Wsola, Baszta.  
Podstolski Józef, Lwów, Cyganka.  
Podlaski Franciszek, Sosnowiec, **Krywań**.  
Polak Henryk, Warszawa, **Wersal**.  
Plochorz Zygmunt, Biała Podl., San. Wojskowe.  
Pobjowski Adam, Warszawa, San. Wojskowe.  
**Porten Moritz, Hamburg, Radowid**.  
Podlewski Władysław z ż., Poznań, Cieślówka.  
Popławski Jan, Warszawa, Władysławka.  
Potocki Maurycy, Jabłonna, **Marilor**.  
Podhorodziński M., Warszawa, Dom Zdr. S. U. P.  
Polakiewicz Dr. Stanisław, Warszawa, M. Oko.  
Podkowiak August z ż., Katowice, Poraj.  
Podczaski Janusz, Bydgoszcz, Soplicowo.  
Polakówna Paulina, Sucha, H. p. Gewontem.  
Potocki hr. Adam, Zator, H. Europejski.  
Poznański Kazimierz, Łódź, Bristol.  
Podobiński Leon, — **Marilor**.  
Płoński Jerzy, Katowice, **Maraton**.  
Podczaski inż. Janusz, Bydgoszcz, Soplicowo.  
Poznański Roman, Lwów, Chałubińsk., Cieśla.  
Polaczek Alfons z r., Katowice, Ermitage.  
Potok Izaak z r., Lwów, Morskie Oko.  
Politycka Irnea, Warszawa, Nella.  
Pruski Hieronim, Łódź, Chryzantema.  
Pruski Marjan, Łódź, Chryzantema.  
Pudelski Ryszard, Bełżec, Kubinówka.  
Pruski Władysław, Łódź, Terenia.  
Puchał Adolf, Warszawa, Przyszań.  
Puzykowski Jarosław, Warszawa, Za Strugiem.  
Przybyłkowa Pola, Mysłowice, Ciągłówka 1860.  
Przyborska Benedykta z m., Warszawa, **Śnieżka**.  
Przyłęcki Stefan, Kraków, H. Europejski.  
Przybecki Franciszek z ż., Sieraków, Morskie Oko.  
Ryjcakowski Władysław, Sosnowiec, Bezimienna.  
Rawlon Marja, Warszawa, Albatros.  
Raczyńska Marja, Kieleckie, H. p. Gewontem.  
Radwański Dr. Stanisław, Oświęcim, Soplicowo.  
Ratoniowa Helena, Skierniewice, **Renaissance**.  
Rapp Ignacy, Lwów, Przyszań.  
Rassenthal Saloma, Kamienna, Waclawa.  
Rabinowicz Józef z r., Bielsko, Morskie Oko.  
Reclaw Henryk Wiktor, Gdynia, Zaczisze.  
Rzegociński Witold, Kraków, Kościeliska 35.  
Rzeszewska Zofja, Kowel, Dom Urz. Samorz.  
Renans Edward, Poznań, San. Wojskowe.  
Rewkiewicz Henryk, Warszawa, **Maraton**.  
Rzepkowska Helena z r., Warszawa, **Mirabella**.  
Rębowski Ludwik, Lwów, Still.  
Repecki Zbigniew z ż., Katowice, **Maraton**.  
Ridziński Marjan, Kraków, **Stamary**.  
Richling Zdzisław, Warszawa, **Obrochtówka**.  
Rimler Jan, Kraków, **Stamary**.  
Romanowska Marja, Zameczek, Bristol.  
Rosenewczówna Sara, Warszawa, Granit.  
Rogowska Wanda, Kraków, **Renaissance**.  
Rothfeld Adolf, Równe, **Stamary**.  
Roth Jakób z ż., Warszawa, **Borek**.  
Rozenowa Czesława, Warszawa, Poraj.  
Rosenbergowa Leonja, Warszawa, Miriam.  
Robota ks. Władysław, Gostomia, H. p. Gewontem.  
Robota Zbigniew, Poznań, H. p. Gewontem.  
Rotlewi Jerzy z ż., Warszawa, Albatros.  
Rosenhauch Dr. Edmund z s., Kraków, H. Sport.  
Rosenhauch Fryderyka, Lwów, Bystre 20.  
Rosenblum Natan, Warszawa, Bystre 23.  
Rogulski Stanisław, Warszawa, Hala Gąsienicowa.  
Romanowicz Edw., Dąbrowa Górna, **Konradówka**.  
Rosenowiczówna Sara, Warszawa, Mascotte.  
Romer Stefan z ż., Rawa, **Stamary**.  
Rosslerówna Klara, Tarnopol, **Krywań**.  
Rossówna Janina, Dmytrów, Czerw. Krzyż.  
Rolbiecka Stanisława, Sosnowiec, Jertzewo.  
Rohnert Aleksander, Płock, **Sienkiewiczówka**.  
Rose Dr. Maksymiljan z ż., Warszawa, M. Oko.  
**Rosenberg Adolf, Berlin, Bristol**.  
Rostański Henryk z ż., Kraków, Poznanianka.  
Rodys Witold z ż., Warszawa, **Ruczaj**.  
Rusek Klemens, Katowice, Fortunka 407.  
Różycki Mikołaj, Katowice, **Przedświt**.  
Rydlewska Zofja, Jarocin, **Miła**.  
**Rüttgers Henryk, Amsterdam, Albatros**.  
Rubinowiczówna Rena, Łódź, Nowot., Zwijacz.  
Rubin Jakób, Chrzanów, Dworek.  
Rucińska Honorata z c., Kraków, Pająkówka.  
Rydzkowski Waclaw, Świecie, Czerw. Krzyż.  
Rypińska Joanna, Poznań, **Radowid**.  
Rydlewska Helena, Jarocin, Czerw. Krzyż.  
Rychel Franciszek z r., Kraków, H. p. Gewontem.  
Rylski Scibor, Warszawa, Jemioła.  
Rybiński Władysław z ż., Warszawa, **Stamary**.



Rysiakiewicz Adam, Kielce, Sas.  
 Rymaszewska Marja, Warszawa, Rynek 3.  
 Rykowski Wiesław z r., Warszawa, **Marilor**.  
 Sawieljew Konstanty, Warszawa, Sulejówka.  
 Sawieljew Helena, Warszawa, Sulejówka.  
 Sadowski Józef, Sosnowiec, Jordanówka.  
 Spanitzel Wiktor z ż., Kraków, Wanda.  
 Skarżyński Kazimierz, Poznań, Staszczkówka.  
 Swaciński Witold, Warszawa, Dworzec Tatr.  
 Satkowska Olga, Poznań, **Maraton**.  
 Skwarczyńska Anna, Milanówek, Krokus.  
 Sambor Marja, Sosnowiec, Polic. Dom Zdr.  
 Skąpska Halina z s., Kraków, Morskie Oko.  
 Samkówna Marja, Kraków, **Leśniczanka**.  
 Spalówna Dr. Malwina, Kraków, Piast.  
 Spanier inż. Brunon, Drohobycz, Warszawianka.  
 Skarżeński Ignacy, Kraków, **Stamary**.  
**Spachner Anton, Wiedeń, Still**.  
 Sawicki Lucjan, Łuck, Sanitas.  
 Skarżyński Adam z ż., Warszawa, Krzemień.  
 Sałaciński Romuald, Warszawa, Kamieniec 1337.  
 Santer Stefan, Lublin, Wierchy.  
 Salamonówna Henryka, Kraków, Oleńka.  
 Serebnicki Julian, Siedlce, Sobczakówka 6.  
 Seelieb Ernest, Stanisławów, Paprotka.  
 Skrzetuska Adela, Warszawa, **Januszek**.  
 Serber Cubel, Równe, II. Sport.  
 Średniowowa Stefanja, Nowy Sącz, Chramcówki 10  
**Sedzichowski Miecz. z ż., Niemcy, Lwowianka**.  
 Sęgniszówna Marja, Gniezno, San. Nauczyc.  
 Śliwińska Elżbieta, Warszawa, Ustup, Chyc.  
 Siemion Dorota, Warszawa, Granit.  
 Sieczkowski Stefan, Warszawa, H. Europejski.  
 Siemianówna Bronisława, Warszawa, Świt.  
 Sierżputowska Marja, Warszawa, Dom Wycieczk.  
 Sikorska Zofja, Łęczycza, Nasza.  
 Swiderska Kazimiera, Warszawa, **Przedświt**.  
 Siemiek Franciszek z c., Tarnów, H. p. Gewontem.  
 Świątek Roman, Miechów, H. p. Gewontem.  
 Świątek Adam, Poznań, Szkoła Powszechna.  
 Śmielańska Lucyna, Błaszki, San. Nauczyc.  
 Sienkiewiczowa Zofja, Warszawa, Zacisze.  
 Siemionówna Dorota, Warszawa, Mascotte.  
 Śmiejkowska Jadwiga, Poznań, Oksza.  
 Sieczkowski Stefan, Warszawa, **Biały Dom**.  
 Sieramski Stan. z r., Warszawa, Jemiola.  
 Sieramska Franciszka z r., Warszawa, Jemiola.  
 Sieramska Irena, Warszawa, Jemiola.  
**Sieg John z ż., Detroit, Grunwald**.  
 Siedlecki ks. Marcin, Raba Wyżna, H. p. Gewont.  
 Swiderska Janina, Grojec, **Stamary**.  
 Święściakowska Zofja, Warszawa, **Wersal**.  
 Świtalis Ludwik z siostrą, Poznań, Limba.  
 Świdowski Wacław, Bydgoszcz, Sarjusz.  
 Świdowski Henryk, Bydgoszcz, Sarjusz.  
 Siwiec Franciszek, Kraków, Wanda.  
 Singer Dawid, Kraków, Janina.  
 Somogyi Emeryk, Nowy Sącz, Soplicowo.  
 Sokolowska Anna, Częstochowa, Walówka.  
 Sowiński Wacław, Warszawa, Orla.  
 Sosnkowski Grn. Kazimierz, Warszawa, H. p. Gew.  
 Söhnel Dr. Marjan, Kraków, H. Sport.  
 Suknarowska Aniela, Wadowice, Soplicowo.  
 Słuchowski Tadeusz, Lublin, Nasza.  
 Schmutz Dawid z ż., Łódź, Przemysłanka.  
 Schmidt Lilla, Kraków, Skibówki.  
 Schönwetter Dr. Henryk, Kraków, **Stamary**.  
 Szatkiewicz Roman z ż., Łódź, Reduta.  
 Szymański Józef, Warszawa, Płomien.  
 Szczepańska Marja, Tarn. Góry, San. Wojskowe.  
 Sztucka Stefanja, Łódź, Cis.  
 Szymański Marjan, Stolin, Pardałówka, Lojas.  
 Sztanderowa Marja, Kalisz, Polanka.  
 Szenberg Rola, Łódź, Pyszna.  
 Schafranek Wally, Król. Huta, Murań.  
 Szuster Franciszek, Warszawa, Bristol.  
 Szafranek Antoni, Rybnik, Cieszynianka.  
 Szafranek Kral, Rybnik, Cieszynianka.  
 Sch. eneich Hipolit z ż., Pszczyna, Cieszynianka.  
 Szymcha Józef, Częstochowa, Aslanówka.  
 Szul Stefanja, Bydgoszcz, Albatros.  
 Szczeklik Dr. Edward z ż., Kraków, Poranek.  
 Szober Stanisław, Warszawa, Wojciechowo.  
 Szpigelman Lola z r., Będzin, Diana.  
 Schanzer Jula, Bielsko, **Czerwony Dwór**.  
 Szajn Eizyk, Łódź, Świt.  
 Szenberg Rala, Łódź, Anastazja.  
 Schlichting Alfred, Kraków, Leśniakówka.  
 Schächner Adolf, Sącz, **Stamary**.  
 Schönbach Dr. Ignacy z ż., Lwów, **Stamary**.  
 Schmagiel Gustaw, Kraków, Wacława.  
 Szembek Adam, Poremba, Bristol.  
 Szarek Włodzimierz, Sosnowiec, **Krywań**.  
 Szalowski O. z ż., Stanisławów, **Sienkiewiczówka**.  
 Szydłowski Jerzy, Budziszaw, San. Wojskowe.  
 Szelałowska Halina, Brzeziny, **Maraton**.  
 Sternlicht Roman, Katowice, Carlton.  
 Stawrawa Leon z ż., Kraków, Wanda.  
 Staurawa Jan, Kraków, Wanda.  
 Statkiewiczówna Ant., Katowice, **Sienkiewiczówka**.  
 Sterling Kazimierz, Łódź, Albatros.  
**Sterling Antoni, Belgia, Albatros**.  
 Strawiński Wacław z ż., Warszawa, Biały Dwór.  
 Stefańska Zofja, Poznań, Wacława.  
 Stec Mieczysław, Warszawa, Sarjusz.  
 Stanicki Aleksander, Warszawa, Hala Gąsienicowa.  
 Sterling Janina, Warszawa, **Biały Dom**.  
 Stankiewicz Witold, Błędów, **Sienkiewiczówka**.  
 Strzelecki Władysław, Warszawa, Kościeliska 41.  
 Staszek Kazimierz, Warszawa, Sarjusz.  
 Stoszko Franciszek, Jabłonna, Eldorado.  
 Sternala Dr. Stanisław, Trzebinia, Wanda.  
 Staniewski Jan z ż., Warszawa, Krzept., Kadłubek.  
 Steinsberg Dr. Emil z ż., Kraków, **Biały Dom**.  
 Sternol Dr. Stanisław, Trzebinia, Oleńka.  
**Staub Natalia, Szwajcaria, Kościeliska 7**.  
 Stoberska Marja, Kraków, Kubinówka.  
 Stoperkiewicz Bronisław, Leżajsk, Ciągłówka.

Sternberg Henryk, Kraków, Bristol.  
 Stroński Marjan, Przemyśl, Ogrodowa, Mieloch.  
 Stobiecka Fryderyka z s., Kraków, Beringerówka.  
 Studnicki Janusz, Warszawa, **Wersal**.  
 Strzałkowska Eugenia, Kraków, San. Nauczyc.  
 Strzetelski Władysław, Jasto, Bank Polski.  
 Talkowska Elżbieta, Bydgoszcz, Warszawianka.  
 Tarnowiecka Jadwiga, Lwów, Dom Chałubińskiego.  
 Traczewska Wanda, Ostrowiec, Sarjusz.  
 Tańska Janina, Warszawa, **Sienkiewiczówka**.  
 Tabaka Antoni z ż., Swarzędz, Morskie Oko.  
 Treszczański Salomon, Łódź, Anastazja.  
 Trzebiecka Zofja, Warszawa, Poraj.  
 Tennenbaum Emil, Warszawa, Flora.  
 Tillesówna Ludwika, Kraków, Oaza.  
 Tokarz Dr. Stanisław, Warszawa.  
 Toczyłowski Jerzy, Warszawa, Elektr. Miejska.  
 Tobiola Antoni, Dąbrowa Górna, **Konradówka**.  
**Thomas Ulrich z ż., Gdańsk, Renaissance**.  
 Tobczyk Dr. Kazimierz, Kraków, Bristol.  
 Todor Józef, Zagórze, Czerw. Krzyż.  
 Tomaszewicz Franciszek z ż., Busko, Roztoka.  
 Tułcki Kazimierz z ż., Rzeszów, Bristol.  
 Turnau Inż. Gotfryd z ż., Przeworsk, Carlton.  
 Tyrna Karol, Bielsko, Curuška.  
 Urbańska Halina, Toruń, San. Wojskowe.  
 Ulinowski Witold, Warszawa, Stoneczna.  
 Uniechowska Marja, Warszawa, Oaza.  
 Uramowska Stanisława, Warszawa, **Leśniczanka**.  
 Uljasz Ks. Norbert, Warszawa, Jemiola.  
**Vermirowski Józef, Czechosłowacja, H. Sport**.  
 Vielmetti Franciszek z r., Dabr. Górna, **Stamary**.  
 Wartalski Franciszek z r., Chrzanów, Wanda.  
 Walham Marja, Dunajów, Staszczkówka.  
 Walterówna Zofja, Kraków, Lwowianka.  
 Walkowska Elżbieta, Krzeszowice, Marta.  
 Wachtel Dr. Ignacy, Lwów, Świt.  
 Wąsiewiczówna Marta, Poznań, Warszawianka.  
 Wagner Wacław, Łódź, Dworzec Tatr.  
 Waksman Eleonora, Łuck, Dworek.  
 Wattman Hilda, Ruda-Różaniecka, **Stamary**.  
 Walecka Zofja, Poznań, Odrodzenie.  
 Wojdzińska Natalia, Kraków, Aida.  
 Wasilewski Stan. z ż., Poznań, Kuźnice, Restaur.  
 Waliszewska-Płotnicka Eug., Słomim, Ostoja.  
 Weinheber Lida, Brzesko, Trzy Róże.  
**Westercamps Gostay, Paryż, Stamary**.  
 Weinberg Stefanja, Warszawa, Piast.  
 Weltman Dr. Markus, Łódź, Ruczaj.  
 Wegerkówna Irena, Puławy, San. Nauczyc.  
 Wejczakówna Salomea, Siechnowice, San. Nauczyc.  
 Węglarski Bolesław, Kraków, Orla.  
 Weissmanówna Helena, Warszawa, Piast.

**Biblioteka publiczna i wypożyczalnia KRUPÓWKI, Dworzec Tatrzański**

Weinschenk Harold, Bielsko, Bristol.  
 Westenholz Ignacy z ż., Liszki, Wierchy.  
 Węgrzynowski Władysław, Warszawa, **Maraton**.  
**Weinstein, Wiedeń, Szalas**.  
 Winiarski Adam, Kielce, Lipnica.  
**Wilder Stefan z ż., Ameryka, Bristol**.  
 Wieczorkówna Felicja, Poznań, Zbyszko.  
 Więcek Józef, Kraków, **Wersal**.  
 Widy Inż. Józef, Grudziądz, **Stamary**.  
 Wierzyński Kazimierz z ż., Warszawa, **Biały Dom**.  
 Witkiewiczowa Marja, Kraków, Janówka.  
 Witkowski Jan, Brzozowa, **Wersal**.  
 Wilf Bronisława, Przemyśl, Bystre 20.  
 Wierciak Wacław, Pińsk, San. Wojskowe.  
 Wieweger Edward, Warszawa, Mimoza.  
 Wissmüller Stanisław, Poznań, Świetlana.  
 Winiewicz Józef z ż., Poznań, Wójtówka.  
 Wiesiołowska Janina, Łódź, **Wielkopolanka**.  
 Wieczorkiewiczówna Magdal., Warszawa, Błękitna.  
 Wilda Emilia, Oltarzewo, Mary.  
 Wierońska Irena, Rawicz, Ermitage.  
 Więckowski Teodor, Warszawa, Wacława.  
 Winciewiczówna J. z siostrą, Góra Kalw., Gerlach.  
 Winawer Józef Marjan, Łódź, Morskie Oko.  
 Wisiewiczowa Marja, Buganów, Za Bramką.  
 Wierońska Janina, Rzeszów, Oleńka.  
 Woźnicka Marja, Warszawa, Halusia.  
 Wolska Helena, Warszawa, Bristol.  
 Wołoch Janina, Wołyń, **Victoria**.  
 Włodarska Marja z r., Warszawa, Staszczkówka.  
 Wójtowiczowa Zofja, Krotoszyn, Czerw. Krzyż.  
 Wójtulewiczowa Z., Piatystok, Kościel., Krzeptowski.  
 Wnorowski Kazimierz, Warszawa, Kamieniec.  
 Wójtuchowicz Aleksander, Haszlew, **Stamary**.  
 Woroniecka Marja, Huszlew, **Stamary**.  
 Wójtol Franciszek, Siennica, Polic. Dom Zdr.  
 Wojciechowska Bron., Janikowo, Grunwald.  
 Wójtowiczówna Irena, Łódź, Biała Róża.  
 Wójkiewiczówna Kazimiera, Nowotarska 1711.  
 Wolny Marcin, Złoczów, Polic. Dom. Zdr.  
 Wójtowiczówna Irena, Łódź, **Borek**.  
 Wróblowa Helena, Częstochowa, Pod Nosalem.  
 Wójcikowska Jadwiga, Stryj, Ciesiółka.  
 Wójtowicz Józef, Łódź, **Kmiec**.  
 Wróbel Sylwester z ż., Ostrów, Wanda.  
 Wyszynska Marja, — Sanat. Nauczyc.  
 Zachara Franciszek, Lwów, Turkówka.  
 Zacierowa Anna, Kazimierza W., Tatry.  
 Zawadzki Bolesław z ż., Dąb, Słazaczka.  
 Załuski Jan, Trąbki, San. Nauczyc.  
 Zapolski Jarema, Warszawa, Oaza.  
 Zajac Tadeusz z ż., Kraków, Strażyska 1807.  
 Zabrzycy Wacław, Warszawa, Bank Polski.  
 Zakrzewski Dr. Konstanty, Kraków, Jambur.  
 Zajączkowski Tad. z c., Warszawa, Morskie Oko.  
 Zatrupin Dr. Henryk, Warszawa, Carlton.  
 Zajączkowski Ant., Warszawa, P. Niedźwiadkiem.  
 D. n.



**Chorzy**

na płuca, żołądek, kiszki, niemoc płciową oraz blade młode dziewczęta i chorobliwie osłabione kobiety winne używać tylko

**mleczno słodkie płatki owsiane „Extra“**

takowe zawierają według analizy aż 16% białka 6,5% tł. - syczu i dostateczną ilość witamin.

**Fabryka płatków owstanych w Krotoszynie Wlkp. Przedst. J. NEBENZAHL Kraków, ul. Zielona 28**

**Stroiciel fortepianów**

pozostaje jeszcze tylko krótki czas w Zakopanem Proszę o szybkie zgłoszenia w sklepie Tatrzańskim obok banku.

**Znalazcy aparatu fotograficznego**

filmowego, format 6X9, marki Welta, z futerałem, ofiaruje 50 zł nagrody. — Henryk Grünberg, Nowy Targ, Ludźmierska 136.

Skuteczne w GRUŻLICY PŁUC, przyjemne i orzeźwiająca, wyrobu aut. M. PIERWOCHY POŁOMSKIEGO

**PASTYLKI „WIKTUAR“ (Vicolre)**

od kaszlu, kataru, chrypki, bólu gardła, duszniczy, grypy i t. p. są również skuteczne w sporcie, podróży, na wycieczkach i w teatrach.

Do nabycia w aptekach i drogerjach.

**SKŁADNICA TOWAROWA**

**WŁAŚCICIELI PENSJONATÓW**

TEL. 308 **w ZAKOPANEM** TEL. 308

poleca **wyborowe kiełbasy żyweckie** oraz zawiadamia, że celem zapewnienia sobie ryb na piątek, należy zgłaszać zamówienie do każdej środy włącznie.

**Węgiel kamienny**

pierwszorzędnej jakości dostarcza detalicznie (każdą ilość) i wagonowo

**SKŁADNICA TOWAROWA**

**Właściciele Hoteli, Restauracji i Pensjonatów.**

**Lustra** ze szkła krajowego i zagranicznego. — **Szyby szlifowane do aut.** — Oszklenia domów. — **Szkló stołowe i porcelana**

**Juljan Fischler**

Zakopane, ul. Nowotarska 4, tel. 389.

**Cukiernia i Kawiarnia w Ogrodzie miejskim WDOVIKA I TARNOWSKIEGO**

Codziennie koncerty orkiestry symfonicznej od 11 do 1-szej i od 5 do 7 i pół.

Najstarsza, 24 lat istniejąca **Restauracja JANA WNUKA, ul. Kościeliska 20**, podaje po cenach najniższych wszelkie potrawy. Reprezentacja browaru **HABERBUSCH** i **SCHIELE**, odznaczona złotym medalem na P. W. K. w Poznaniu.

Zakład fryzjerski damsko-męski **„ALBA“**, ul. Krupówki 26. Farbowanie brwi i rzęs na stałe, środkami roślinnymi — farbowanie włosów we wszystkich odcieniach oraz rozjaśnianie tychże przez specjalistów.

**Kawiarnia, Cukiernia i Restauracja „ZACISZE“ J. Rzankowskiego, ul. Krupówki 3** obok kościoła parafjalnego

poleca pierwszorzędny własny wyrób cukierniczy, oraz podawanie śniadań, obiadów, podwieczorków i kolacyj. Ceny jak najniższe. Koncerty radjowe.

**Firma LARISCH**

Krupówki na Rynek.

Specjalny skład aparatów i przyborów fotograficznych.



**FORTEPIAN KRÓTKI,**

dobry stan, okazjnie sprzedam. Poronin, Pensjonat „Baška“.

**KASA OGNIOTRWAŁA**

w dobrym stanie, wysokości 150 cm — do sprzedania. Wiadomość w administracji tyg. „Zakopane“.

**POKOJE KAWALERSKIE**

do wycieczki na czas dłuższy. Wiadomość Willa „POZNANIANKA“.

**Za lekcje języka francuskiego**

dam obiady ewentualnie mieszkanie. Zgłoszenia Willa „POZNANIANKA“.

# Składnica towarowa

## Właściciele Hoteli, Pensjonatów i Restauracji w Zakopanem

Spółdzielnia zarejestr. z ogr. odpow.

**Biura i składy ul. Zamoyskiego, dom własny, telef. 308.**

**Sprzedaż hurtowna i detaliczna.**

Członkowie spółdzielni otrzymują specjalne rabaty i udział w zyskach.

**Wykonanie zamówień punktualne z dostawą do domu**

**Artykuły:**

Mąka i kaszywo  
Artykuły kolonialne  
Cukier

Mięso, wędliny  
Ryby żywe w basenach stale  
Drob bity i żywy  
Konsery jarzynowe i rybne  
Jarzyny, owoce  
Wina, wódki, likiery

oraz wszelkie inne artykuły spożywcze i gospodarskie pierwszej jakości — po cenach bezwzględnie konkurencyjnych.

Szkło i porcelana  
Garnitury stołowe: plater, alpaka  
Łóżka, materace

Kołdry, poduszki, koce, materiały bielizniane, tekstylne, lniane i bawełniane

Ognie sztuczne  
Gaśnice  
Węgiel

**Kapitał obrotowy 200.000 zł.**

**Obrót miesięczny 70.000 zł**

**:-: Kapitał udziałowy i fundusze rezerwowe 150.000 zł. :-:**

**Zapisujcie się na członków.**

**Nasze pensjonaty.****„Biały dom“**

ul. Sienkiewicza. Pensjonat wykwienny z wszelkim nowoczesnym komfortem. Położony z dala od ulicy, pod zarządem Marji Gayczak.

**„B Ó R“**

pierwszy pensjonat dietetyczny  
Dr-owej JÓZEFY KUCZEWSKIEJ  
pod lekarską opieką  
D-Ra ANT. KUCZEWSKIEGO  
ZAKOPANE, ul. Jagiellońska  
telef. międzymiastowy Nr. 419.

**„Borek“**

ul. Jagiellońska, całkowicie odnowiony — słoneczne pokoje z werandami — kuchnia wykwienna — garaże — pod zarządem Wandy Kuleszyny

Nowowbudowany pierwszorządny pensjonat

**„CARLTON“**

droga do BIAŁEGO

blisko parku klimatycznego, od 6 lipca b. r. pod zarządem właścicieli, poleca pokoje z balkonami, z nowoczesnym komfortem, zimna i ciepła woda w pokojach, centralne ogrzewanie. — Kuchnia wykwienna, na żądanie dietetyczna. — Nr. tel. 257. Zgłoszenia telefoniczne i pisemne przyjmuje się także w języku francuskim, angielskim i niemieckim.

„DWORK“  
Hotel-pensjonat pierwszorządny, rytualny Józefa Ehrlicha. Dwie minuty od stacji. Tel. 382.

„GRUNWALD“, ul. Sienkiewicza, pod zarządem Krawczyków — kuchnia obfita.

Nowoczesny Pensjonat

**„Mirabella“**

ul. Marszałka Piłsudskiego. Poleca pokoje z ciepłą i zimną wodą — kuchnia wykwienna.

**WILLA PENSJONAT****„PARYŻANKA“-ZAKOPANE**

DRUGA DO BIAŁEGO

TEL. 625.

Ciepła i zimna woda bieżąca w pokojach, tarasy do wędrowania. Cudowne położenie wśród zielonych łąk, tuż za parkiem klimatycznym. Jasne, słoneczne pokoje z pięknym widokiem na Tatry. Willa gruntownie odnowiona. Kuchnia wykwienna. — Ceny bardzo przystępne.

**Pensjonat „Poznanianka“**

ZAKOPANE, ulica Ogrodowa, za pocztą.  
Wydaje się na miasto obiady smaczne i obfite.  
Ceny przystępne.

„PRZYSTAŃ“, Droga do Białego, w centrum, A. Rumeldowej, położony w lesie, pełny komfort, tel. 273.

„RENAISSANCE“, pensj. I klasy, ul. Chałubińskiego, pod nowym zarządem — kuchnia wykwienna, ciepła i zimna woda.

„SAS“, ul. Chramcówki, poleca jasne, słoneczne pokoje. Ceny przystępne.

„WIELKOPOLANKA“, Bulw. Słowackiego — pokoje komfortowe, kuchnia zdrowa, garaż, ogród, tel. 605. — Ceny przystępne.

Nowo wykończony pensjonat

**„ZŁOTY RÓG“**

narożnik ul. Chałubińskiego,

pod zarządem właśc. M. Sanakowskiej. Słoneczne pokoje z balkonami, ceny przystępne.

**Cena ogłoszeń.**

Za wiersz milimetry na I-iej stronie 60 gr, w tekście 45 gr, na ostatniej stronie 30 gr. Przy ogłoszeniach serjowych stosowne rabaty.

**INFORMATOR****a) Dział adresowy:****Urzędy i instytucje:**

Urząd gminny, ul. Krupówki, „Bazar Polski“.  
Zarząd Uzdrawiska, Rynek.  
P. Starosta Powiatowy przyjmuje we wtorki między godz. 10 a 12 przed południem w biurze Zarządu Uzdrawiska.  
Komisarjat Pol. Państw., ul. Chramcówki, tel. 391.  
Urząd Parafialny, ul. Krupówki, obok kościoła paraf.  
Lekarz klimat., Dr. Mastalerz, Biuro lekarza w Zarządzie Uzdrawiska, Rynek.  
Biuro meldunkowe w Zarz. Uzdr., Rynek.  
Szpital Klimatyczny, ul. Szpitalna.  
Stacja Ratunkowa Zarządu Uzdrawiska w Zakopanem — Szpital Klimatyczny — telef. Nr. 444.  
Tatr. Ochotn. Pogot. Ratunkowe, ul. Krupówki, dworzec P. Tow. Tatr.  
Komenda Garnizonu, Zakopane, w Sanatorium Wojsk. im. Marsz. J. Piłsudskiego.  
Biuro meldunkowe dla osób wojskowych: na Posterunku Żandarmerji — ul. Chramcówki, willa „Wojtuś“.  
Urząd Pocztowy i Telegraficzny, Krupówki 22.  
Pol. Towarz. Tatrzańskie, ul. Krupówki, „Dworzec Tatrzański“.  
Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego, Krupówki, obok dworca Tatrzańskiego.  
Dr. Włodzimierz Jasiński, notariusz, Krupówki 39.  
Sekretariat Gremjum Właśc. Pensj., ul. Witkiewicza 1 — godziny urzędowania od 4—6 po południu (16—18). Tel. 308.  
Państwowy nadzór lasów tatrzańskich — inż. M. A. Liberak, ul. Chałubińskiego, willa „Liberaków“.

**Adwokaci:**

Dr. Stanisł. Aulich, Krupówki 45, tel. 447 — naprzeciw M. Oka, za „Bazarem Polskim“.  
Dr. Józef Bulanda, ul. Ogrodowa, Willa „Jaśka“ za pocztą, tel. 407.  
Dr. Józef Diehl, delegat Izby adwokackiej, ul. Sienkiewicza, willa „Chochlik“, tel. 417, przyjmuje od 4—6 po południu.  
Dr. Bertold Fass, ul. Krupówki 27, dom Fr. Bachledy Curusia, tel. 404.  
Dr. Franciszek Kowalski, Krupówki, dom J. Krzysiaka.  
Dr. I. Krittenstein, ul. Krupówki 39, tel. 343.  
Dr. Stanisław Wierzbicki, ulica Kościuszki, dom B. Rajskego, tel. 245.

**b) Dział ogłoszeniowy:****Antykwariat.**

Sklep komisowy, Zenon Krajewski, Krupówki 40.

**Apteki:**

„Pod Opatrnością Boską“, ul. Witkiewicza.  
III Apteka, B. Masłowski, Chramcówki, tel. 246  
Najstarsza Apteka „Pod Białym Orłem“, F. Tabeau, Krupówki, obok Trzaski.

**Banki:**

Bank Podhalański — Spółdzielczy, ul. Krupówki — własny gmach, vis a vis Poczty, tel. 401.

**Biura sprzedaży wil i parcel:**

J. Kubiński, Krupówki 27, tel. 397.  
T. Siemianowski, obok poczty, tel. 327.

**Fotograficzne Zakłady:**

H. Schabenbeck, Krupówki 57. Tel. 136. Przyjmuje roboty amatorskie. Skład przyborów.  
Zygmunt Buchcar, Krupówki 40 (w podwórzu). Przy zakładzie specjalna pracownia robót amatorskich.

**Galanterja, przybory do szycia i haftu:**

Antoni Krzyżak, Krupówki, róg ul. na Rynek.

**Kolektury losów.**

Kolektura loterii państw., Krupówki 25, H. Still.

**Krawcy:**

Zakład krawiecki „Sport“, Krupówki 49, dom Cukra. — Prasowanie, reperacja, nicowanie i czyszczenie.  
Ludwik Willinger, Krupówki 51, w podw., tel. 548.

**Masarnie.**

Juljan Czechtóko, zakład rzeźniczo-masarski, ulica Chałubińskiego 1.  
Józef Galica, fabryka wyrobu wędlin, sprzedaż wędlin i mięsa pierwszej jakości. Krupówki, naprzeciw kościoła. Tel. 363.  
Julj. Kotoński, Fabryka wyrobów masarskich oraz wyrab mięsa pierwszej jakości, Krupówki, tel. 340.  
H. Mirek, Fabryka wyrobów masarskich i wyrab mięsa pierwszej jakości, Krupówki na Rynek, tel. 258.

**Opony, smary i akcesorja samochodowe.**

„Hydropol“, Zakopane, Krupówki 74.

**Pamiętki, zabawki, art. sport:**

Pracownia art. rzeźb T. Wieczorka, ul. Jagiellońska, willa „Szopenówka“.

**Piekarnie.**

Elektromech. piekarnia i cukiernia Wł. Daniec, ul. Kościeliska, tel. 357.

**Rowery, gramofony i płyty.**

„Hydropol“, Zakopane, Krupówki 74.

**Towary bławatne:**

O. Kretschmer, Krupówki 74.